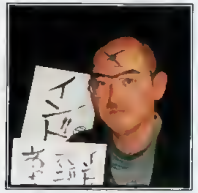


**著者略歴**

昭和44年7月11日、兵庫県尼崎市で生まれる。少年期はその誕生日から"セブン・イレブン"と呼ばれ、コンビニエンスな奴として近所で親しまれる。大阪産業大学を優秀な成績で中退した後、高校の頃から目指していた漫画家になるため単身で上京。某誌で「日替わり矢上ランド」を隔月で連載。その後、さまざまな挫折と貧乏暮らしの末、ついに『エルフを狩るモノたち』で単行本を刊行。

エルフを狩るモノたち 9

矢上 裕

C-14-11

発行 メディアワークス

発売 主婦の友社

9784073087038

ISBN4-07-308703-7

C9979 ¥550E

雑誌49051-94

DENGEKI COMICS

発行●メディアワークス 発売●主婦の友社

定価 本体550円 ※消費税が別に加算されます

▶DENGEKI COMICS

EAT-MAN 1～● 吉崎観仁

ワンダル・ワンダリング! ●～● 外伝 迎 夏生

いただきっ春平!! ●～● 迎 夏生

フォーチュン・クエスト ●～ 迎 鏡生／深沢美潮

爆れつハンター 一 一 臣士れい／あかほりさとる

シーバス1-2-3 ●～● ゆうき未来／あかほりさとる

物の怪らんちき戦争 ●～● 夢来鷹ねむ

HAUNTED(ホーンテッド)じゃんくしょん ●～● 夢来鷹ねむ

Welcomeねむチャンネル ヴァンパイア 夢来鷹ねむ

ジュニアロC銀河戦国群雄伝ライ ●～● 鷹嶋譲治

エルフを狩るモノたち ●～● □X 矢上 裕

その冒険者キケンにつき……矢上裕●作短編集● 矢上 裕

エルフを狩るモノたち 完全アニメファンブック～大幕辛口編～

FIRE BLADE 覇邪戦士レオ ●● 石田走／榊涼介／雨宮舞太

五星闘士オーキ伝～覇六鬼地獄編～ ●● よしみる徳時／土門弘幸

新・聖痕のジョカ ●～● 大塚英志／福川 秀

OZN オズヌ 一 一 しろ～大野

JAJA姫武道伝 一 一 中村うさぎ／衣谷 遊

コミック版 バトルアスリーテス大運動会 ●● 中野友貴

OVA版 バトルアスリーテス大運動会A □ 4988 ●●

悠久幻想曲 公式コミックファンブック ●●

ブラックロッド 古橋秀之／三春 敏

ア・リトル・ドラゴン 一 一 中村うさぎ／上田 宏

悠久幻想曲2nd Album 公式コミックファンブック

電撃コミック ガオ! 毎月27日発売

YU YAGAMI
PRESENTS
I love who hunt elves
IX

# CONTENTS

#36 PREPARING THE MIND - PAGE 3

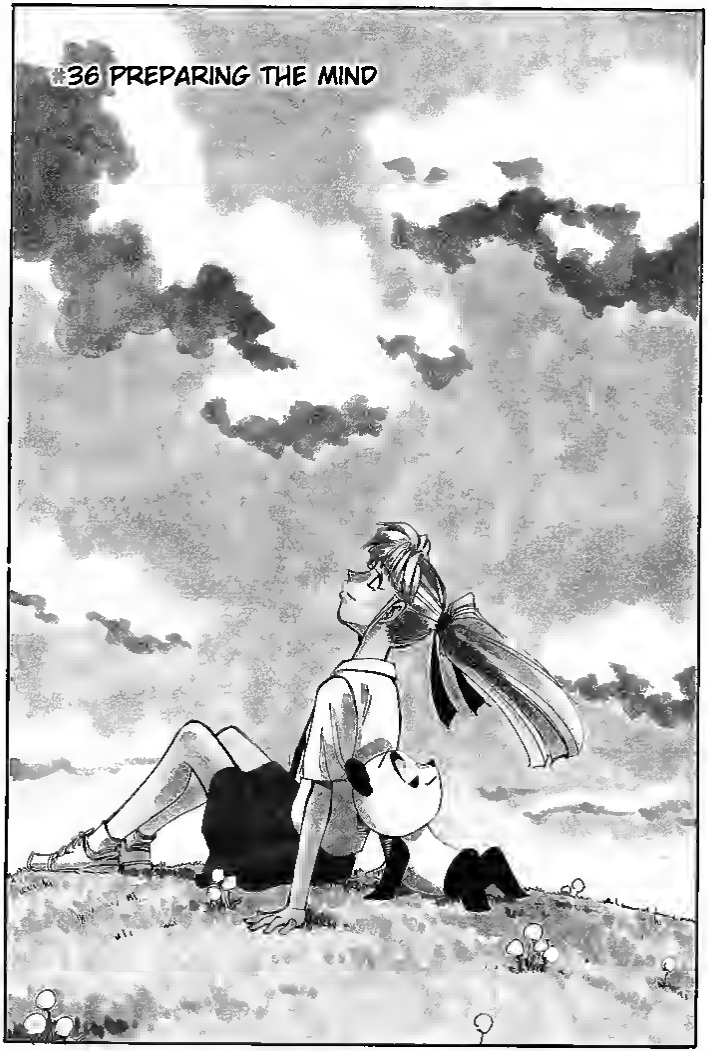
#37 LEARN ENGLISH WORDS FROM A PANDA - PAGE 69

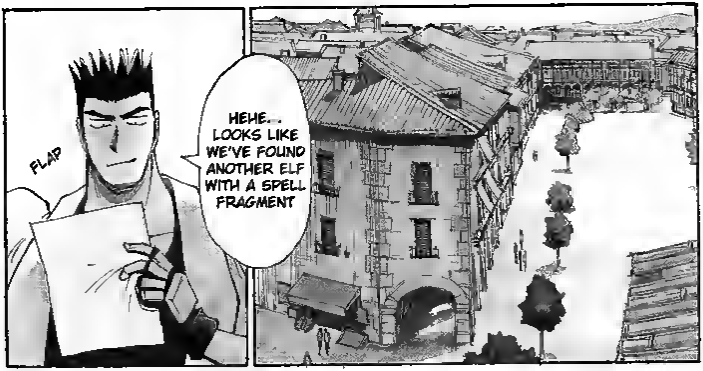
#38 AN AWFULLY COURAGEOUS GUY (PART 1) - PAGE 101

#39 AN AWFULLY COURAGEOUS GUY (PART 2) - PAGE 153

**Staff**

| | |
|---|---|
| **comic** | YU YAGAMI |
| **art staff** | MASAKI OHKO<br>BOOMERANG MATSUOKA<br>TAKAYUKI YABE |
| **book design** | K Plus artworks |
| **editor** | MASAHITO ARINAGA<br>RYO YAMAMOTO |
| **photo** | YOSHIAKI SAITO(Amuse Video Inc ) |
| **special thanks to** | Y.F(a member of Self-Defense force)<br>Y.F(a member of Self-Defense force) |

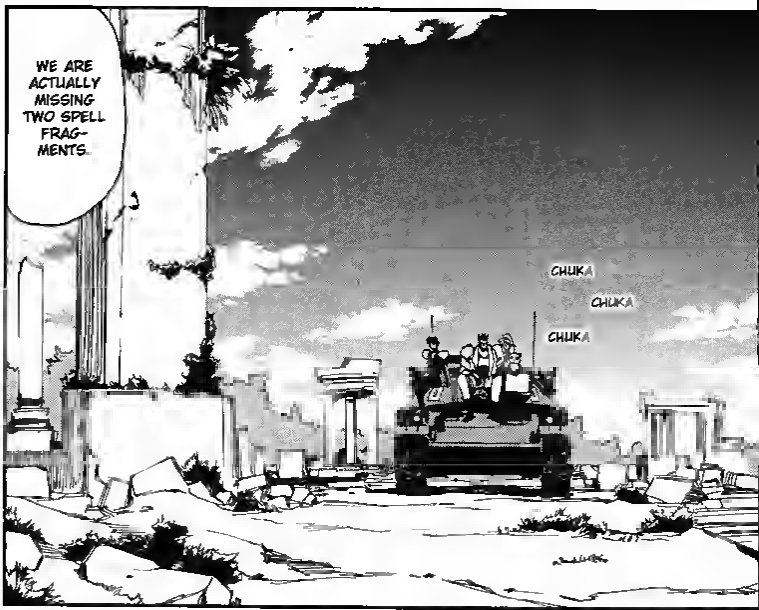

#36 PREPARING THE MIND

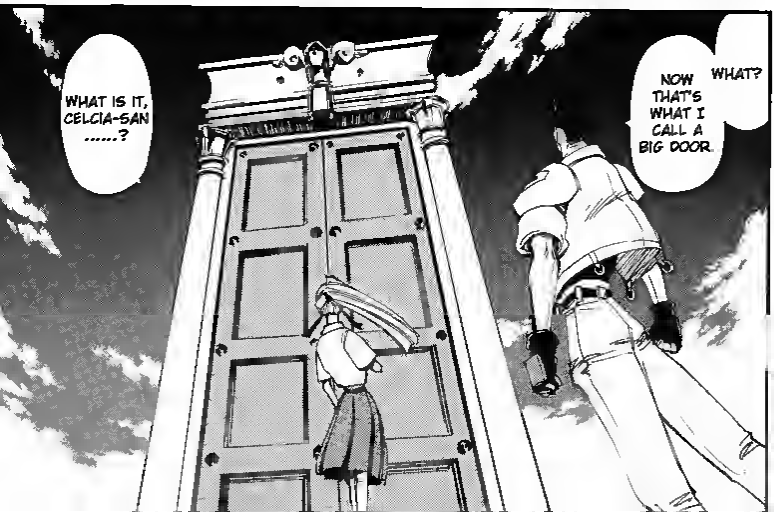


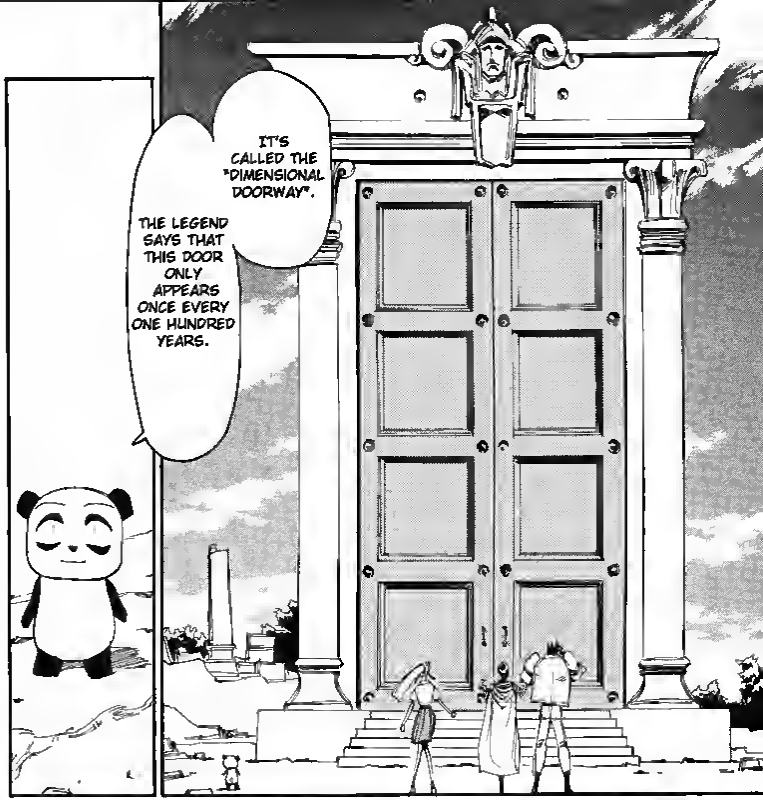
POSTER: MARIA, ELF WITH A SPELL FRAGMENT

IT WASN'T EASY TO GET THIS INFORMATION!!
I WONDER IF SHE'S SOMEWHERE IN THIS TOWN?
THE NAME MARIA.
THAT NAME REMINDS ME OF THAT CLUMSY MARIE.....
IN FACT, IT'S BEEN A WHILE CELCIA!
GLANCE
IS THAT WHAT YOU'RE THINKING ABOUT?
CELCIA-SAN!
WHAT WAS THAT?
WELL,
IT'S THE LAST TIME THAT I'LL EVER GET ANGRY AT YOU.
?
IN FACT, I'VE GOT SOME MORE VERY IMPORTANT INFORMATION.

WHAT!? WE CAN GO HOME TO JAPAN WITHOUT STRIPPING ANYMORE ELVES?!
WHAT DO YOU MEAN, CELCIA!? DID WE GATHER ALL THE SPELL FRAGMENTS?!
ARE THESE RUINS RELATED TO IT?
PLEASE EXPLAIN!
WE'RE HERE!
CLANG
CLANG
CLANG


WE ARE ACTUALLY MISSING TWO SPELL FRAG-MENTS.
CHUKA
CHUKA
CHUKA

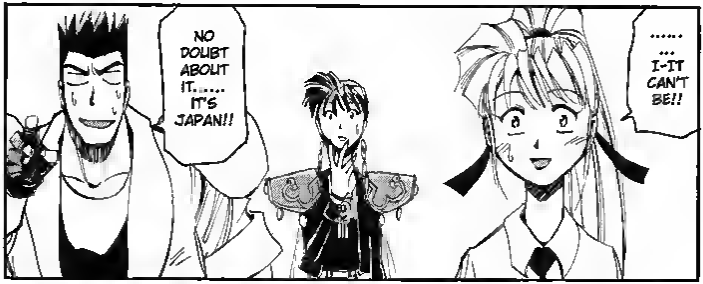

WHAT IS IT, CELCIA-SAN .....?
WHAT?
NOW THAT'S WHAT I CALL A BIG DOOR.


IT'S CALLED THE "DIMENSIONAL DOORWAY".
THE LEGEND SAYS THAT THIS DOOR ONLY APPEARS ONCE EVERY ONE HUNDRED YEARS.

...DIMEN-SIONAL DOOR-WAY?

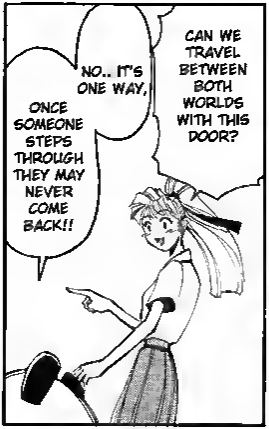
UHM... OKAY
RIT-CHAN WHY DON'T YOU TRY OPENING IT.
I DON'T KNOW WHY BUT .....
WHENEVER SOMEONE OPENS THIS DOOR, IT LEADS TO THEIR HOMETOWN.
GRAB
HERE I GO .....!!
CLANG
ガゴン
CREAKING
OR A DEMON OPENING THE DOOR TO HELL
LIKE AN ANGEL OPENING THE DOOR TO HEAVEN.
URRGH!!
UGH
IF RIT-CHAN OPENS THE DOOR .....

!!
IT WILL LEAD ...
... TO JAPAN!!

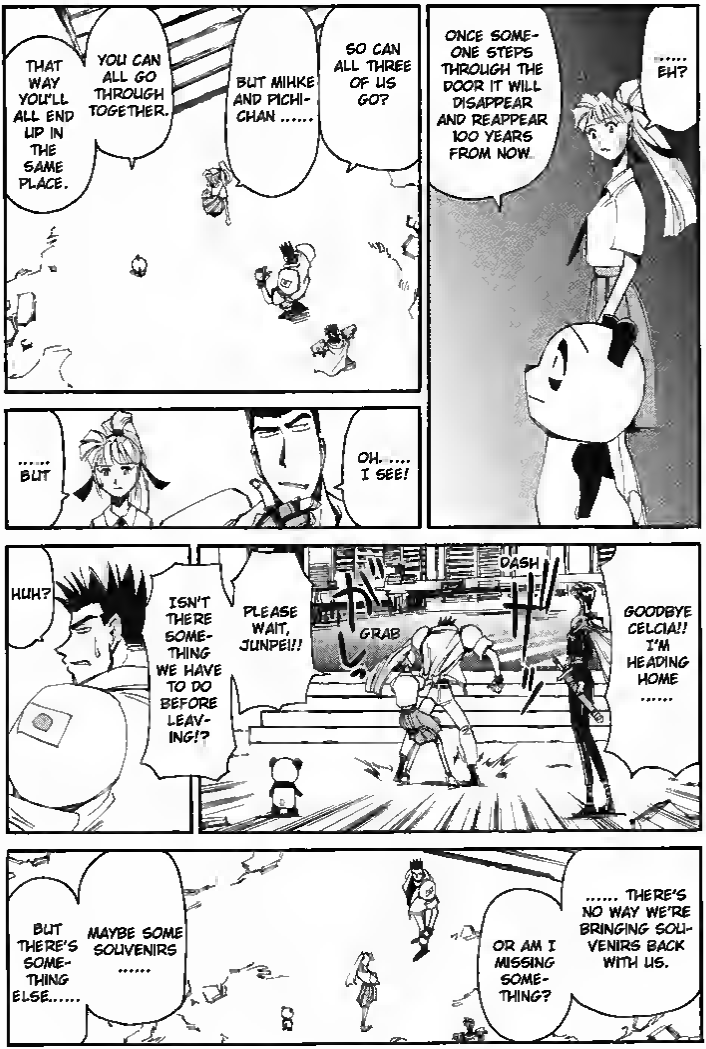

NO DOUBT ABOUT IT..... IT'S JAPAN!!
..... ... I-IT CAN'T BE!!

VROOM

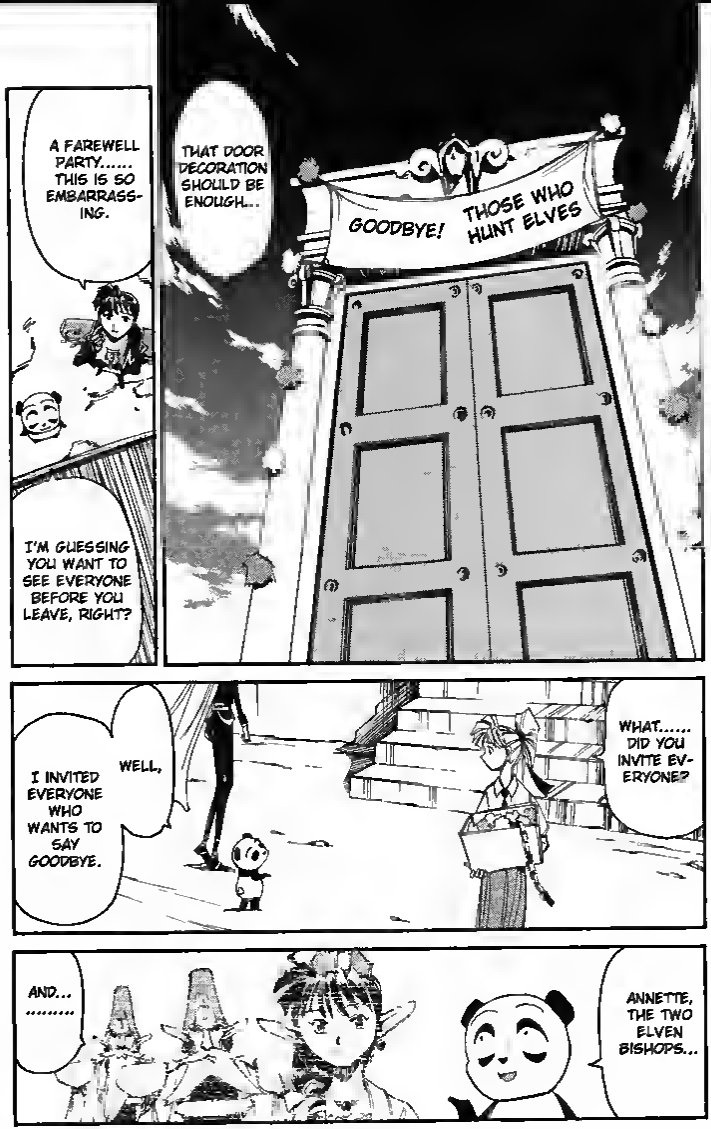
カードは
アコム
当ビル 3F
アコム
3F


NO.. IT'S ONE WAY,
ONCE SOMEONE STEPS THROUGH THEY MAY NEVER COME BACK!!
CAN WE TRAVEL BETWEEN BOTH WORLDS WITH THIS DOOR?

IT BETTER BE TRUE!! HOPEFULLY IT'S NOT A MIRAGE!!


THAT WAY YOU'LL ALL END UP IN THE SAME PLACE.
YOU CAN ALL GO THROUGH TOGETHER.
BUT MIHKE AND PICHI-CHAN .....
SO CAN ALL THREE OF US GO?
ONCE SOME-ONE STEPS THROUGH THE DOOR IT WILL DISAPPEAR AND REAPPEAR 100 YEARS FROM NOW.
..... EH?
..... BUT
OH. .... I SEE!
HUH?
ISN'T THERE SOME-THING WE HAVE TO DO BEFORE LEAV-ING!?
PLEASE WAIT, JUNPEI!!
GRAB
DASH
GOODBYE CELCIA!! I'M HEADING HOME .....
BUT THERE'S SOME-THING ELSE.....
MAYBE SOME SOUVENIRS .....
OR AM I MISSING SOME-THING?
..... THERE'S NO WAY WE'RE BRINGING SOU-VENIRS BACK WITH US.

.....
I'LL JUST NEED TO THINK FOR A WHILE ABOUT LEAVING.


A FAREWELL PARTY..... THIS IS SO EMBARRASSING.
I'M GUESSING YOU WANT TO SEE EVERYONE BEFORE YOU LEAVE, RIGHT?
THAT DOOR DECORATION SHOULD BE ENOUGH...
GOODBYE! THOSE WHO HUNT ELVES
WELL, I INVITED EVERYONE WHO WANTS TO SAY GOODBYE.
WHAT..... DID YOU INVITE EVERYONE?
AND... .....
ANNETTE, THE TWO ELVEN BISHOPS...

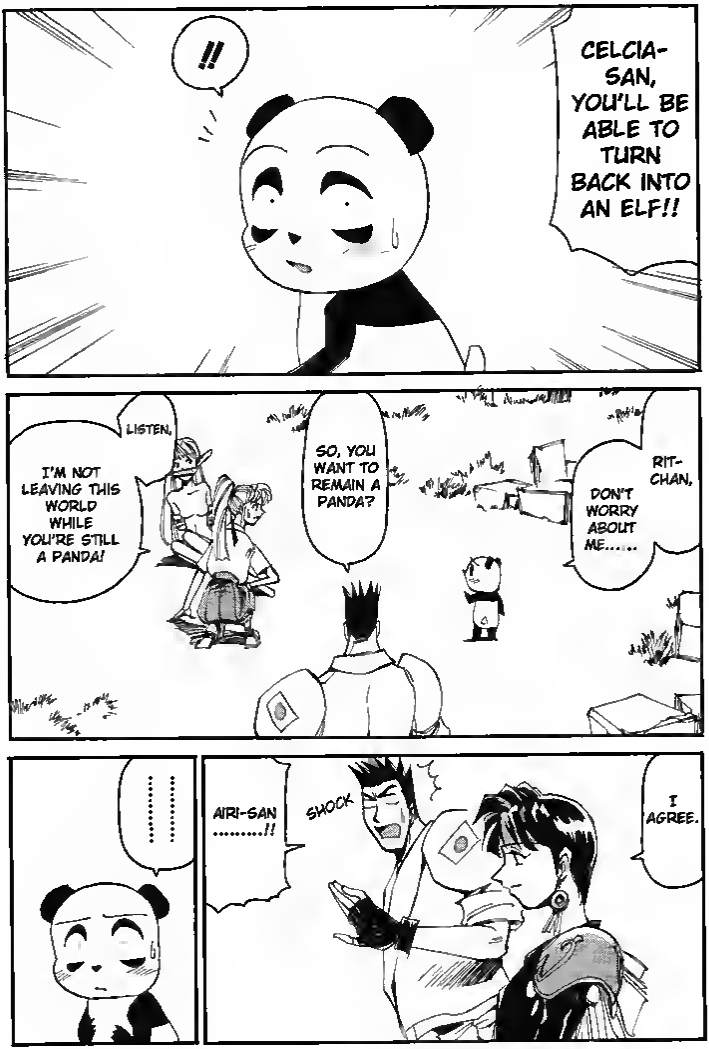
REBECCA
...
GABRIELLA
MILIA,
RANDLE
...

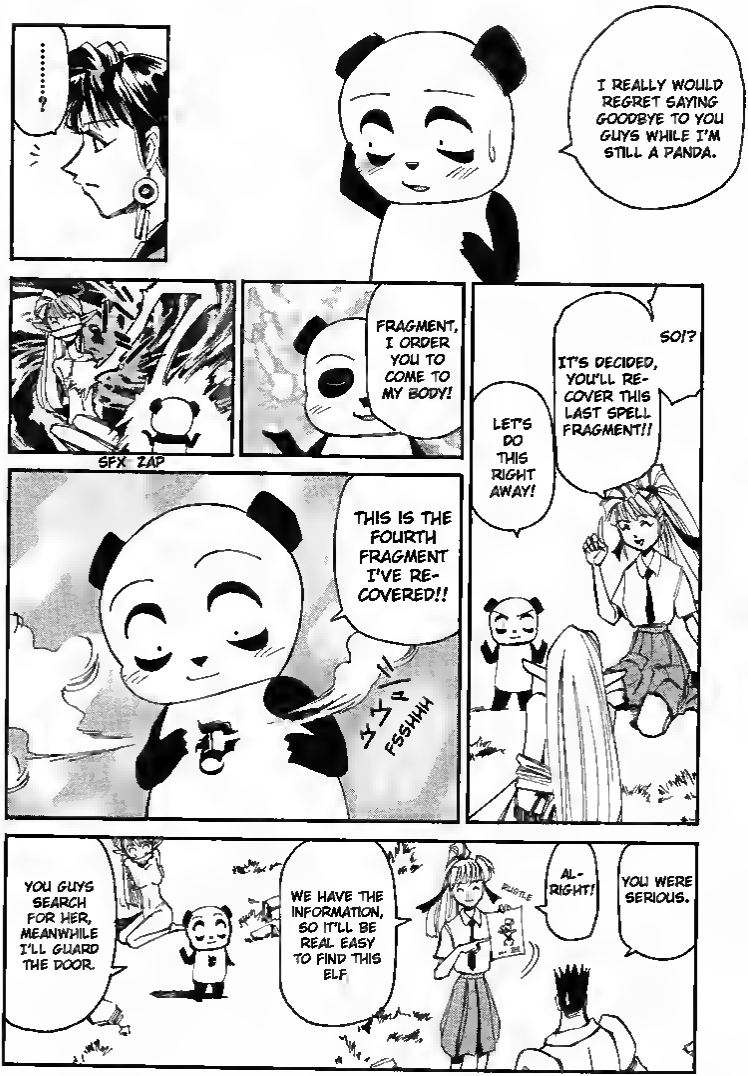
AND THE ANIMAL PROTECTION OFFICER LILIA!!
PLAINA, FINA...
LOVE PEACE

CELCIA ……
I'M SURE THERE'S SOME MORE TO INVITE!
HELP ME WRITE THE INVI-TATIONS!
YOU,
YOU RE-MEMBERED ALL THOSE MEMORIES ……
IF YOU'RE SO WORRIED THEN GO RIGHT ON THROUGH THE DOOR ……
CUT IT OUT RITSUKO ……
BUT …
RIT-CHAN! YOU SHOULDN'T BE CRYING.

POINTY EARS
TAP
TAP
HUH?
!!
KIYAAAA
FORGIVE ME FOR STRIP-PING YOU!!
RIPPING
CELCIA-SAN, LOOK!
SORRY, I JUST ACTED ON IN-STINCT.
DON'T YOU REALIZE WE DON'T NEED TO DO THAT ANYMORE!
HMMM MM...

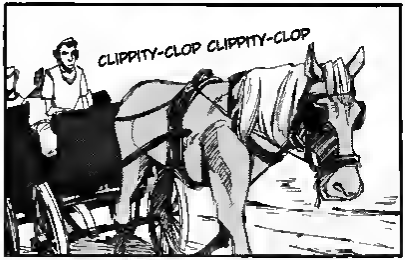
ISN'T THIS A SPELL FRAGMENT?
HUH?
OH MY! IT'S REAL!!
AH!
GLANCE
LOOKS LIKE WE FOUND ONE JUST WHEN WE DIDN'T NEED TO...
YOU CAN'T BLAME ME FOR TRYING.
.....
CELCIA-SAN, COLLECT THIS SPELL FRAGMENT!!
EH?
THIS IS THE FOURTH! IF YOU TAKE IT YOU'LL BE ONE STEP CLOSER TO TURNING BACK INTO NORMAL
.....


!!
CELCIA-SAN, YOU'LL BE ABLE TO TURN BACK INTO AN ELF!!
LISTEN,
I'M NOT LEAVING THIS WORLD WHILE YOU'RE STILL A PANDA!
SO, YOU WANT TO REMAIN A PANDA?
RIT-CHAN,
DON'T WORRY ABOUT ME.....
.....
AIRI-SAN .....!!
SHOCK
I AGREE.

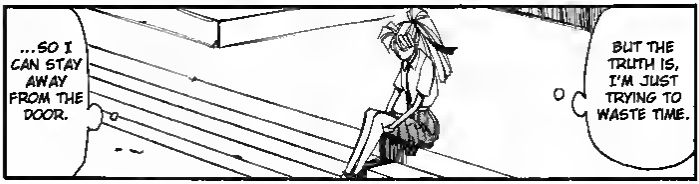

.....?
I REALLY WOULD REGRET SAYING GOODBYE TO YOU GUYS WHILE I'M STILL A PANDA.
FRAGMENT, I ORDER YOU TO COME TO MY BODY!
SFX ZAP
SO!?
IT'S DECIDED, YOU'LL RE-COVER THIS LAST SPELL FRAGMENT!!
LET'S DO THIS RIGHT AWAY!
THIS IS THE FOURTH FRAGMENT I'VE RE-COVERED!!
FSSHHH
YOU GUYS SEARCH FOR HER, MEANWHILE I'LL GUARD THE DOOR.
WE HAVE THE INFORMATION, SO IT'LL BE REAL EASY TO FIND THIS ELF.
AL-RIGHT!
YOU WERE SERIOUS.

COME ON,
LET'S RETURN CELCIA-SAN TO HER ORIGINAL APPEARANCE .....
DASH
LET'S GET STARTED ON OUR LAST ELF HUNT!!
AH ...
WHY DO YOU THINK CELCIA WASN'T A PANDA ORIGINALLY?
WELL SHE WASN'T!
.....
GLANCE

SFX: CHATTER
ガガヤヤ


CLIPPITY-CLOP CLIPPITY-CLOP

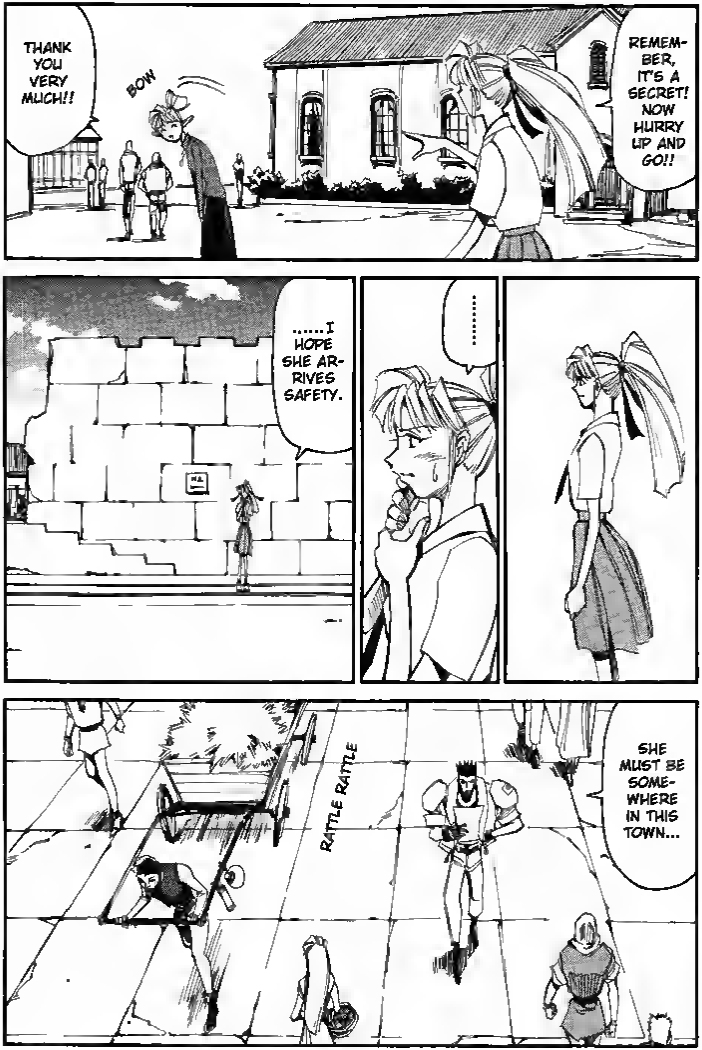
I KNOW THAT I CAN DO THIS.....

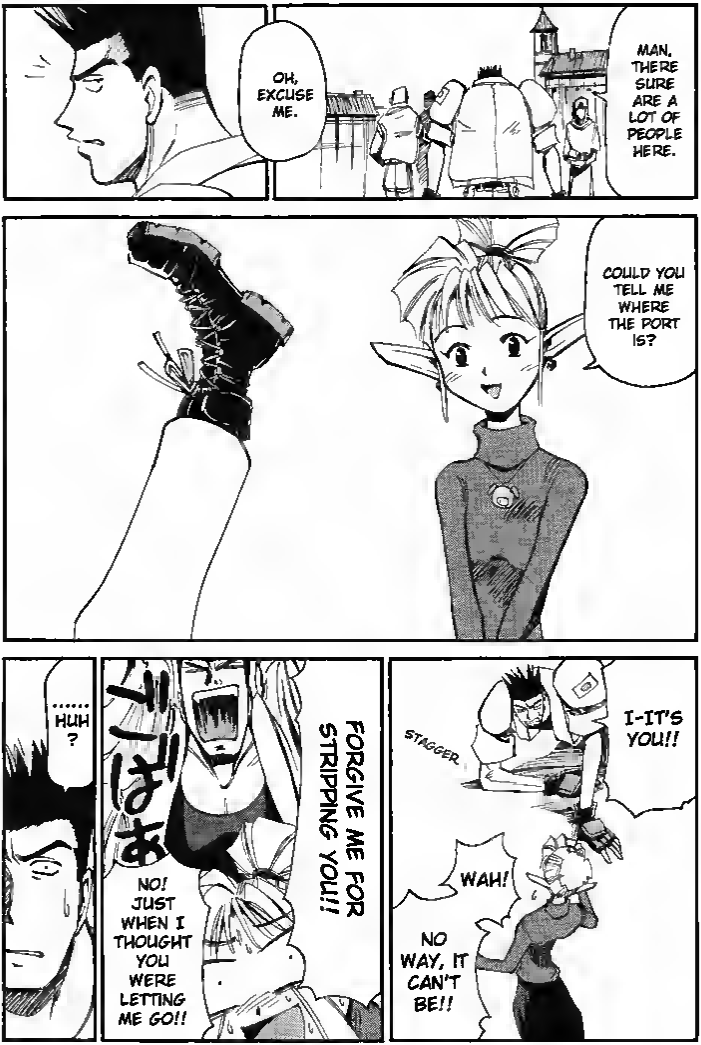

...SO I CAN STAY AWAY FROM THE DOOR.
BUT THE TRUTH IS, I'M JUST TRYING TO WASTE TIME.

HOW-EVER ...
FLAP
I KNOW THAT I WANT TO RETURN BACK HOME TO JAPAN,
IT'S ALL SO SUDDEN...
.....
CRUMPLE
E-EXCUSE ME ..... ARE YOU OKAY?

LOOKS LIKE SOMETHING BAD HAP-PENED .....
EH!? DON'T TELL ME YOU'RE ..... THOSE WHO HUNT ELVES!?
OH!! IT'S THE ELF WITH THE SPELL FRAGMENT!!
.....
PLEASE LET ME GO!!
PLEASE !!
I BEG OF YOU! PLEASE DON'T STRIP ME NAKED...
OH NO! I CAN'T MOVE!!
... ... GRRR!!

DO YOU HAVE MONEY TO RIDE ON THE BOAT?
..... WHAT ?
NO. I'VE ALREADY SPENT MY MONEY FOR TODAY...
SURPRISED
?
I SEE ...
!?
SFX. CLANG
GO TO THE PORT AND BUY A FIRST CLASS TICKET ON A LUXURY LINER.
RENT A FIRST CLASS ROOM AND MAKE SURE YOU GET SOME GUARDS TO PROTECT YOU.
AH..... THANK YOU FOR LETTING ME GO.
BLUSHING..


THANK YOU VERY MUCH!!
BOW
REMEMBER, IT'S A SECRET! NOW HURRY UP AND GO!!
.....I HOPE SHE ARRIVES SAFETY.
.....
SHE MUST BE SOMEWHERE IN THIS TOWN...
RATTLE RATTLE


MAN, THERE SURE ARE A LOT OF PEOPLE HERE.
OH, EXCUSE ME.
COULD YOU TELL ME WHERE THE PORT IS?
I-IT'S YOU!!
STAGGER
WAH!
NO WAY, IT CAN'T BE!!
FORGIVE ME FOR STRIPPING YOU!!
ごぼぉ
NO! JUST WHEN I THOUGHT YOU WERE LETTING ME GO!!
.....HUH?



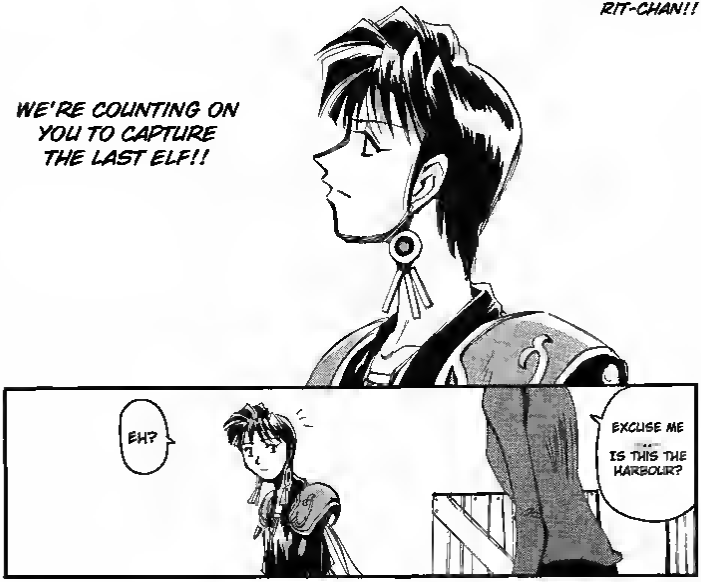
SFX: WHOOSH

.....
THAT WAS RITSUKO !!
OOPS, THAT WAS MEANT TO BE A SECRET!!
A GIRL WITH A PONYTAIL GAVE ME MONEY AND TOLD ME TO LEAVE...
WHAT DID YOU JUST SAY?
..... I'LL NEED TO THINK ABOUT LEAVING.
HUH?
I GUESS I COULD FORGET ABOUT IT.
OH WELL ...
I'M SORRY, BUT COULD YOU FORGET THAT I SAID THAT .....
RUB RUB
TCH
.....

NOW GET LOST BEFORE I CHANGE MY MIND!
BUT NEXT TIME I WON'T LET YOU ESCAPE!!
I CAN'T BELIEVE I DID THAT.....
BUT THEN, WHY DO I FEEL RELIEVED?
...GEEZ
BOW
THANK YOU VERY MUCH!!
DASH
AH

*HANG IN THERE, RIT-CHAN!!*

*WE'RE COUNTING ON YOU TO CAPTURE THE LAST ELF!!*

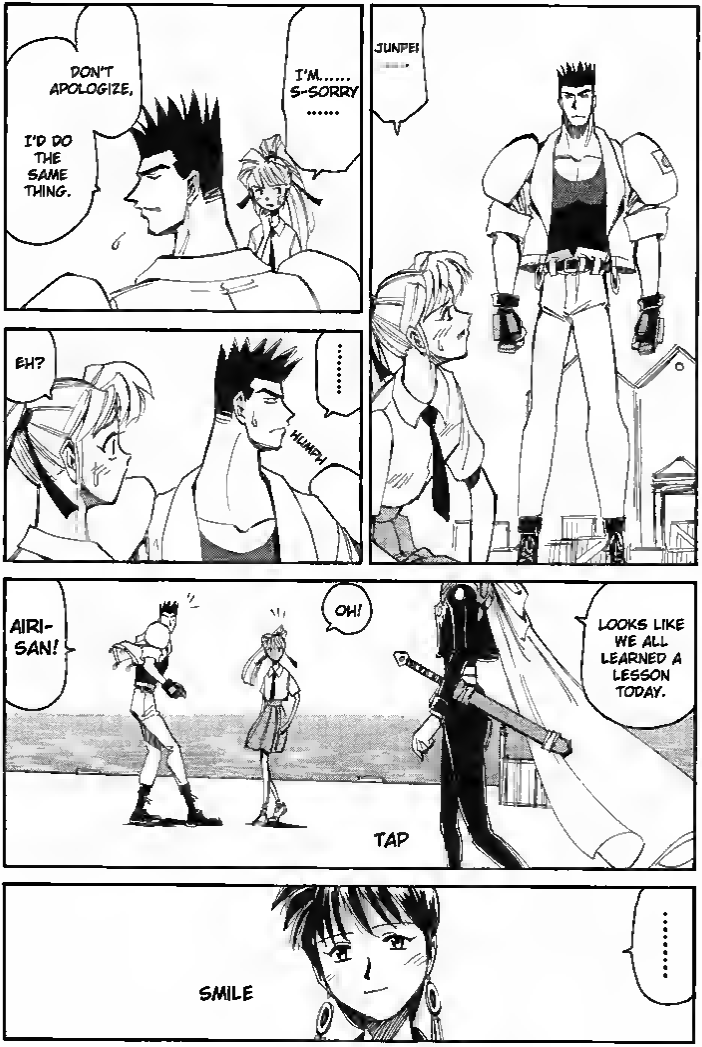


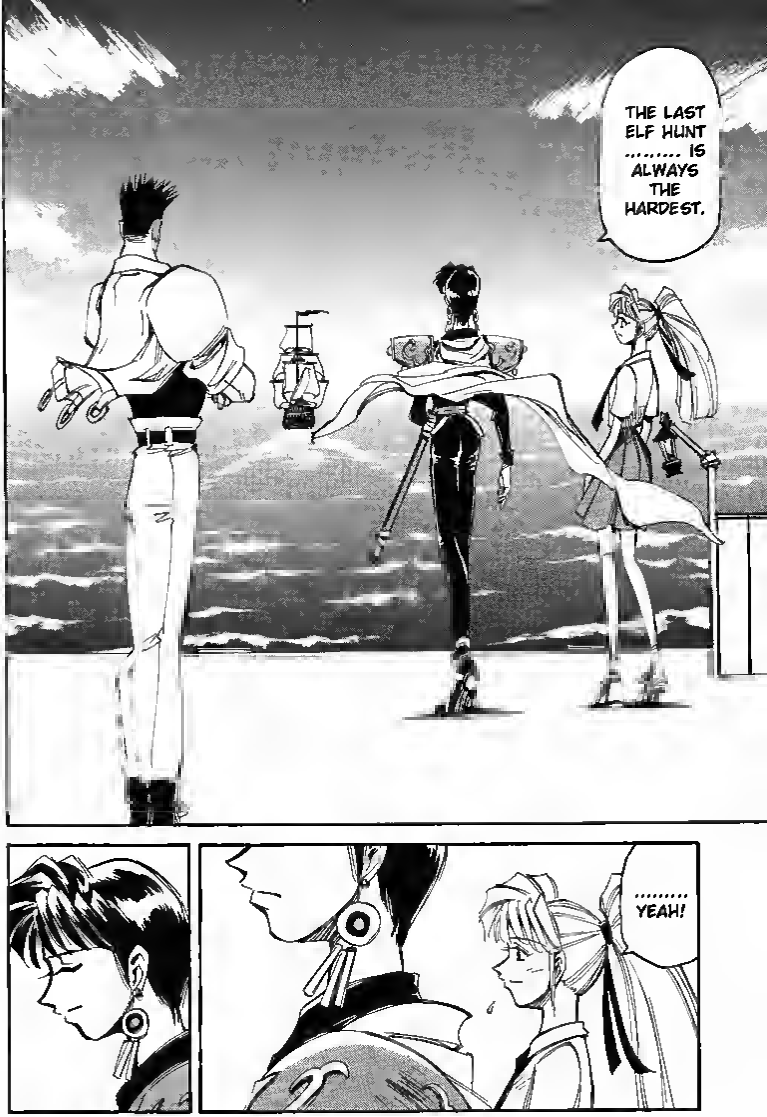
...I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN.
..... ELF HUNT-ING?
.....
SHOCK
NOT AGAIN!! AREN'T YOU FROM THOSE WHO HUNT ELVES!?
I DON'T THINK SHE BELIEVED ME ..... OH WELL.
DASH
EXCUSE ME, I'VE GOT TO RUN!!
..... "NOT AGAIN!?"

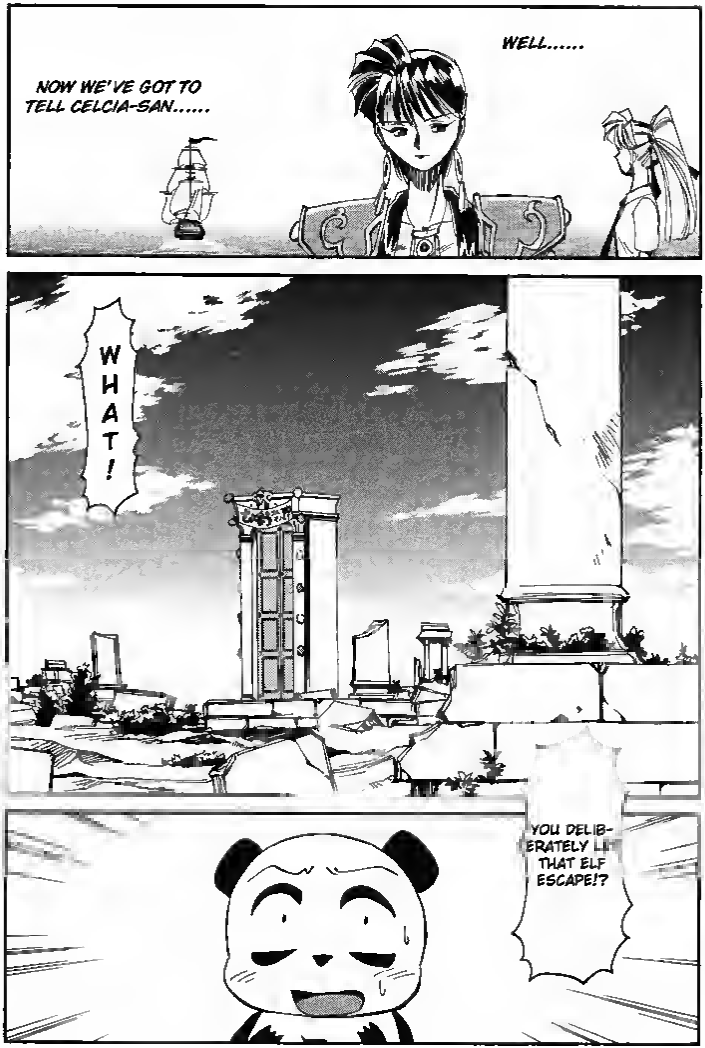
LOOKS AROUND
.....I HAVE TO CATCH HER BEFORE THE OTHER'S DO!!
I'M SUCH A FOOL!
I'VE GIVEN THAT ELF PLENTY OF TIME TO RUN AWAY!!
!!
KIYA!!
SFX: SPLAT
SFX: DASH
.....
SOBBING
DAMN, THIS JUST ISN'T MY LUCKY DAY.....
WOBBLE
NOW, CIRCLE THIS ONE.
NO, THE ONE BELOW THAT ONE.
NOW, WRITE YOUR NAME HERE.

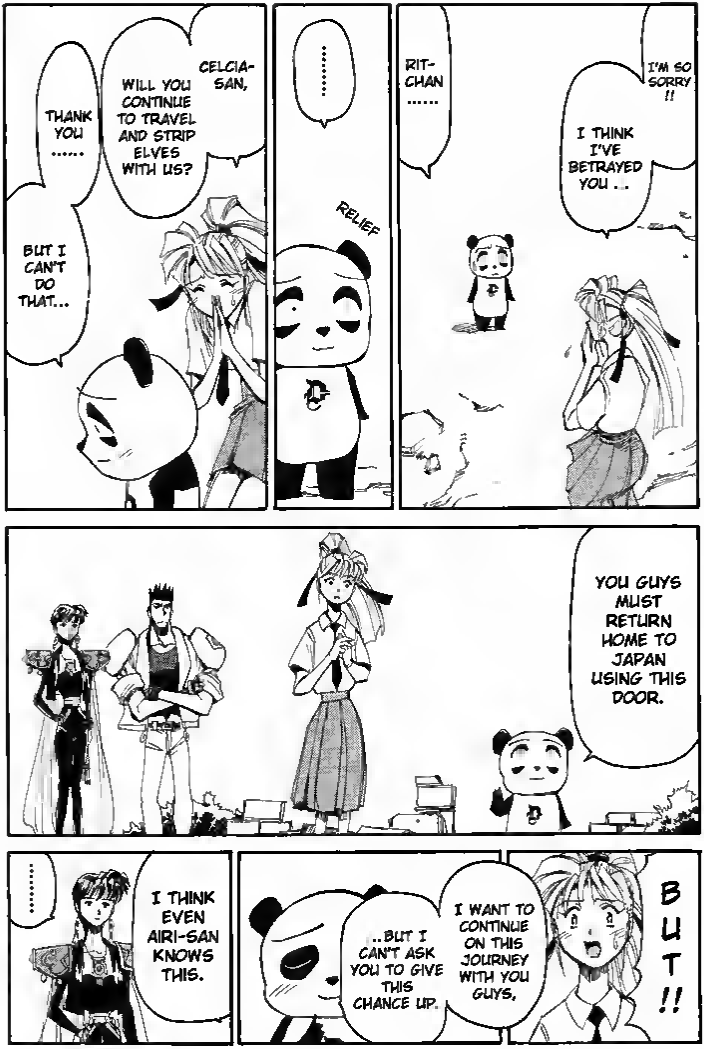
WOW! I DID IT!!
NOW LET'S GO AND PAY FOR THE TICKET.
I'LL GIVE YOU A STUN GUN TOO!
HERE IT THE USER MANUAL.
THANK YOU FOR EVERY-THING .....
BOW
DON'T MENTION IT!
JUST FORGET ABOUT ALL OF THIS!
TAKE CARE!
BOW
REMEM-BER TO LOCK YOUR DOOR!
FARE-WELL!!
ゴゴォオ

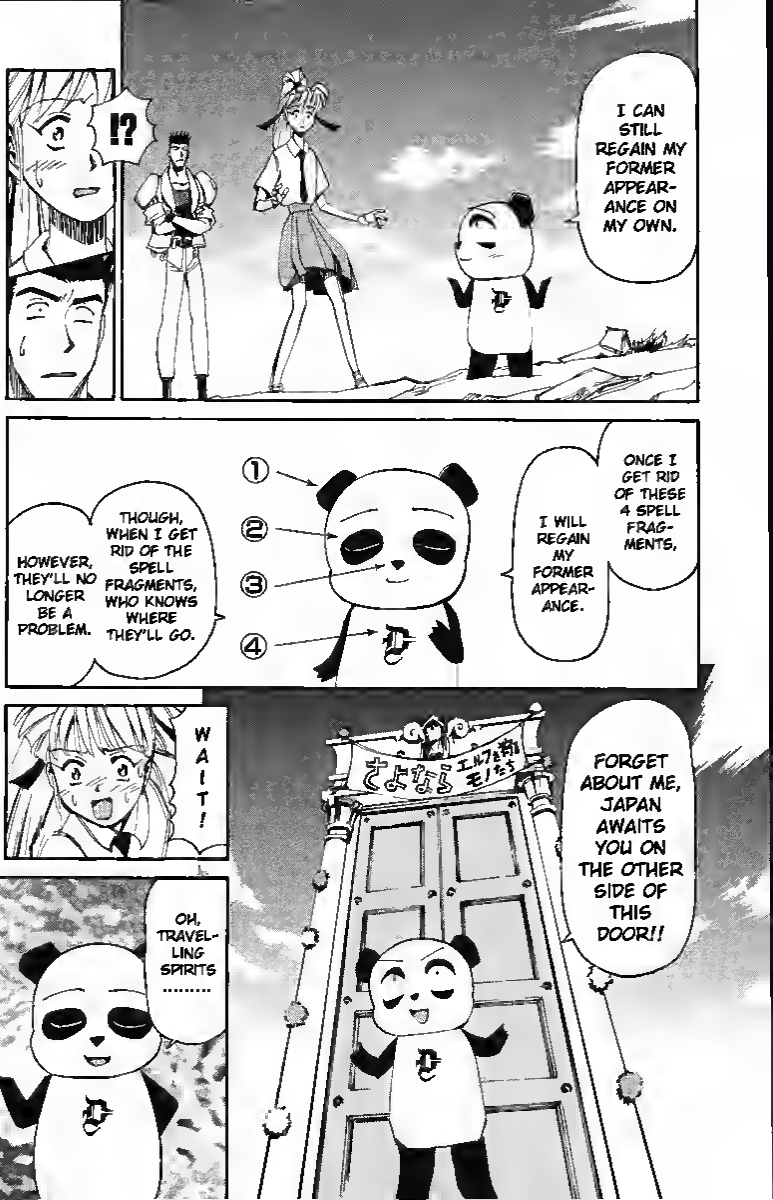
.....
OH ... ...
..... WHAT HAVE I DONE.
SFX: SPLASH
!!
TAP
LOOKS LIKE THE HUNT WILL GO ON.....
SHOCK


DON'T APOLOGIZE,
I'D DO THE SAME THING.
I'M..... S-SORRY .....
JUNPEI
.....
EH?
.....
HUMPH
AIRI-SAN!
OH!
LOOKS LIKE WE ALL LEARNED A LESSON TODAY.
TAP
SMILE
.....

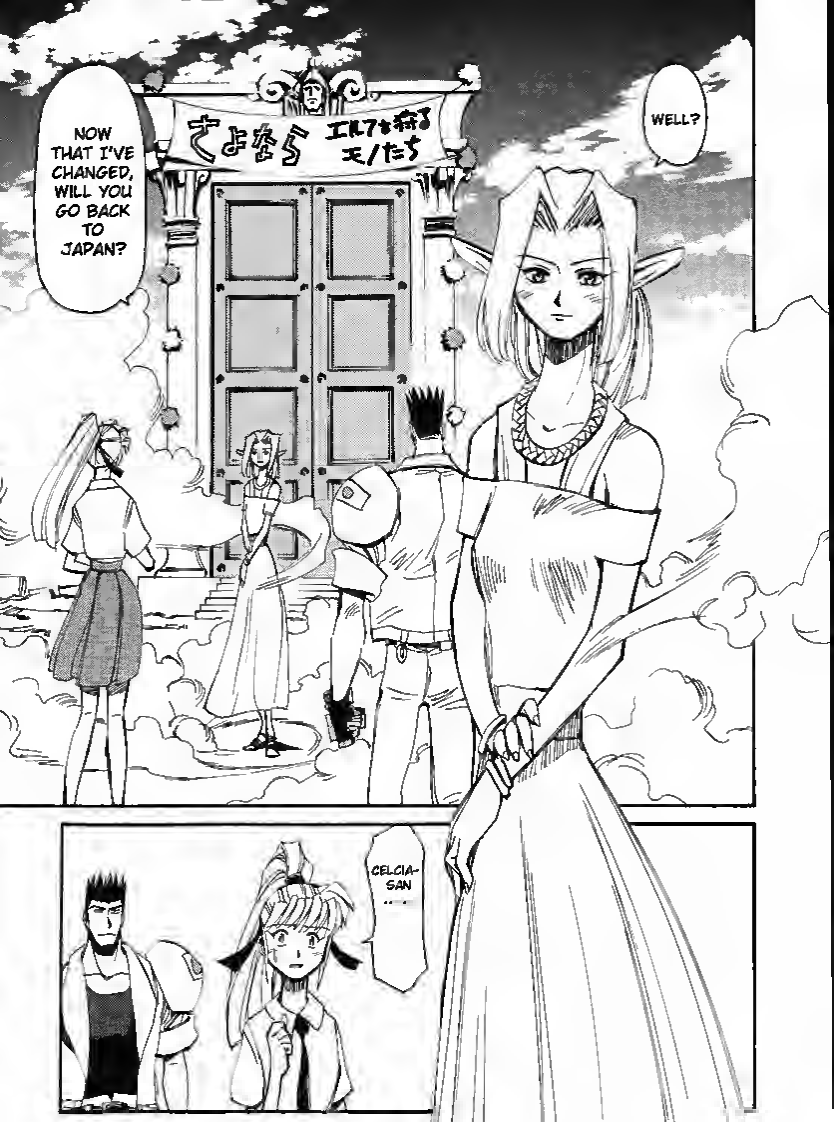

THE LAST ELF HUNT ..... IS ALWAYS THE HARDEST.
..... YEAH!

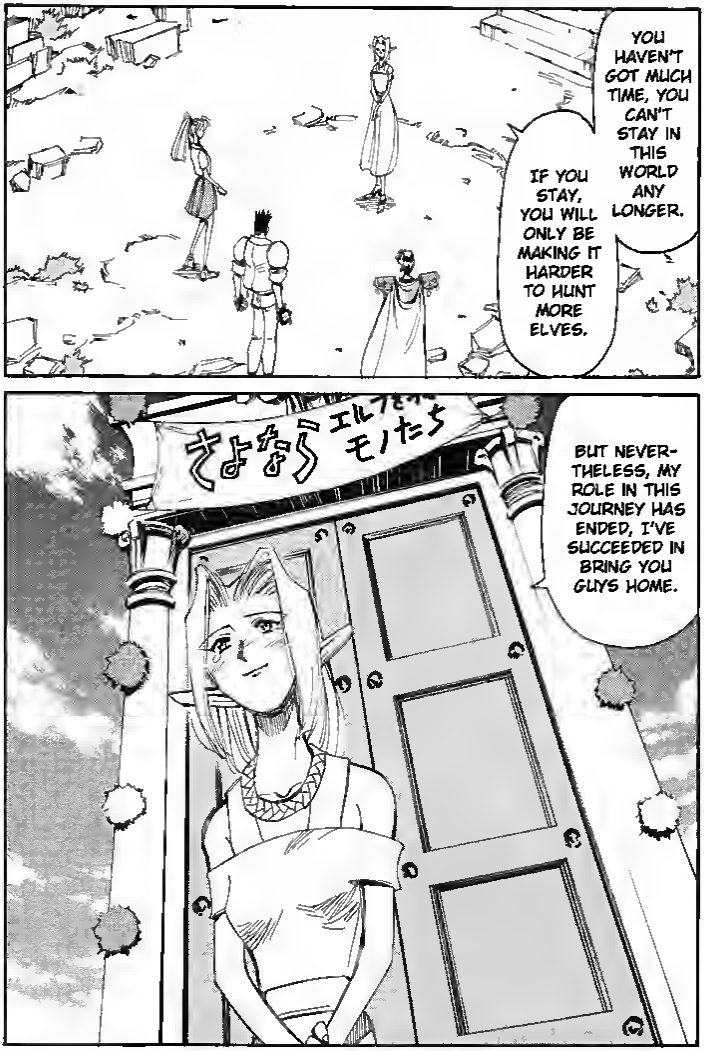

NOW WE'VE GOT TO TELL CELCIA-SAN.....
WELL.....
WHAT!
YOU DELIB-ERATELY LI THAT ELF ESCAPE!?

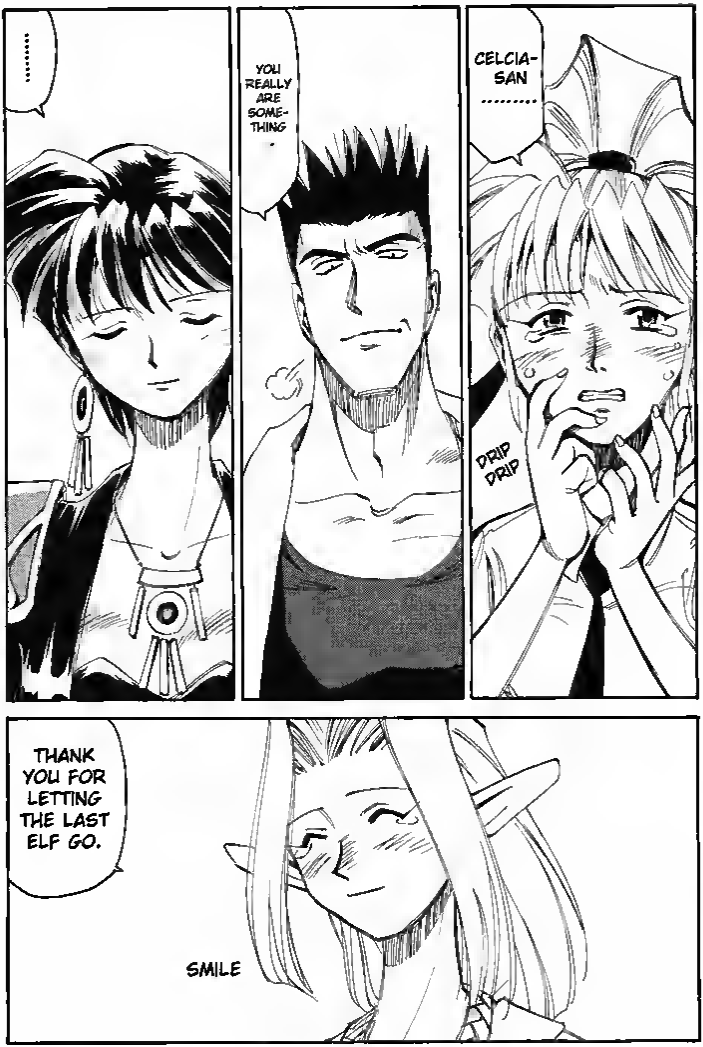

I'M SO SORRY !!
I THINK I'VE BETRAYED YOU . .
RIT-CHAN .....
.....
RELIEF
CELCIA-SAN, WILL YOU CONTINUE TO TRAVEL AND STRIP ELVES WITH US?
THANK YOU .....
BUT I CAN'T DO THAT...
YOU GUYS MUST RETURN HOME TO JAPAN USING THIS DOOR.
BUT !!
I WANT TO CONTINUE ON THIS JOURNEY WITH YOU GUYS,
..BUT I CAN'T ASK YOU TO GIVE THIS CHANCE UP.
I THINK EVEN AIRI-SAN KNOWS THIS.
.....


I CAN STILL REGAIN MY FORMER APPEAR-ANCE ON MY OWN.
!?
ONCE I GET RID OF THESE 4 SPELL FRAG-MENTS,
I WILL REGAIN MY FORMER APPEAR-ANCE.
①
②
③
④
THOUGH, WHEN I GET RID OF THE SPELL FRAGMENTS, WHO KNOWS WHERE THEY'LL GO.
HOWEVER, THEY'LL NO LONGER BE A PROBLEM.
WAIT!
FORGET ABOUT ME, JAPAN AWAITS YOU ON THE OTHER SIDE OF THIS DOOR!!
OH, TRAVEL-LING SPIRITS .....

REMOVE THESE FRAG-MENTS FROM MY BODY!!
ZAP
!!
SFX: SWOOSH


さよなら エルフを狩る女たち
NOW THAT I'VE CHANGED, WILL YOU GO BACK TO JAPAN?
WELL?
CELCIA-SAN...

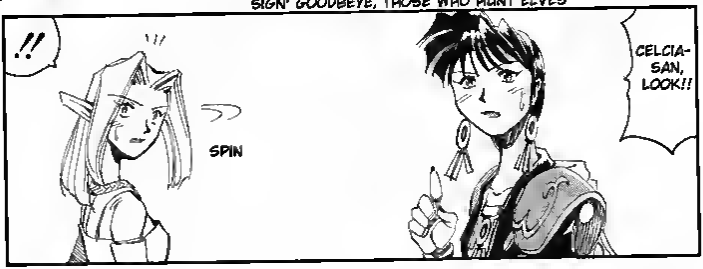

YOU HAVEN'T GOT MUCH TIME, YOU CAN'T STAY IN THIS WORLD ANY LONGER.
IF YOU STAY, YOU WILL ONLY BE MAKING IT HARDER TO HUNT MORE ELVES.
さよなら
BUT NEVER-THELESS, MY ROLE IN THIS JOURNEY HAS ENDED, I'VE SUCCEEDED IN BRING YOU GUYS HOME.


.....
YOU REALLY ARE SOME-THING.
CELCIA-SAN .....
DRIP DRIP
THANK YOU FOR LETTING THE LAST ELF GO.
SMILE

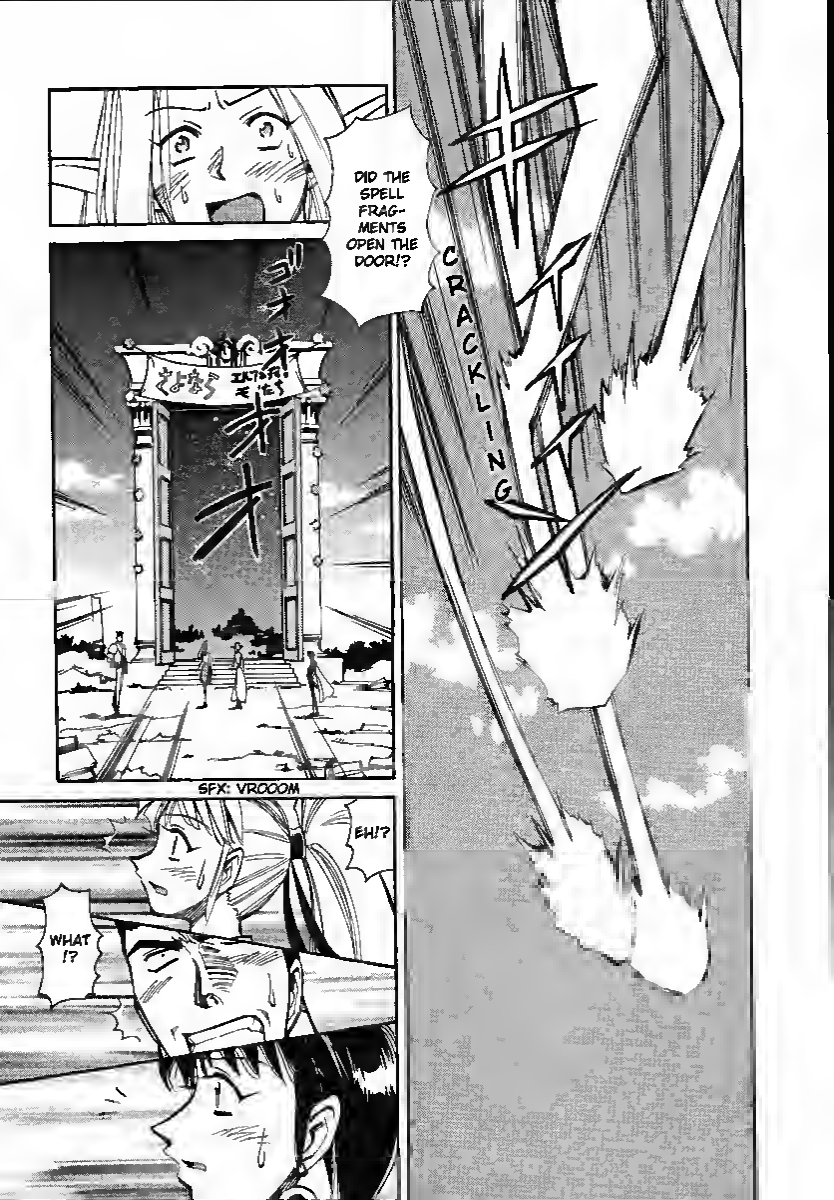
MAKE SURE TO TAKE CARE OF YOUR-SELF.

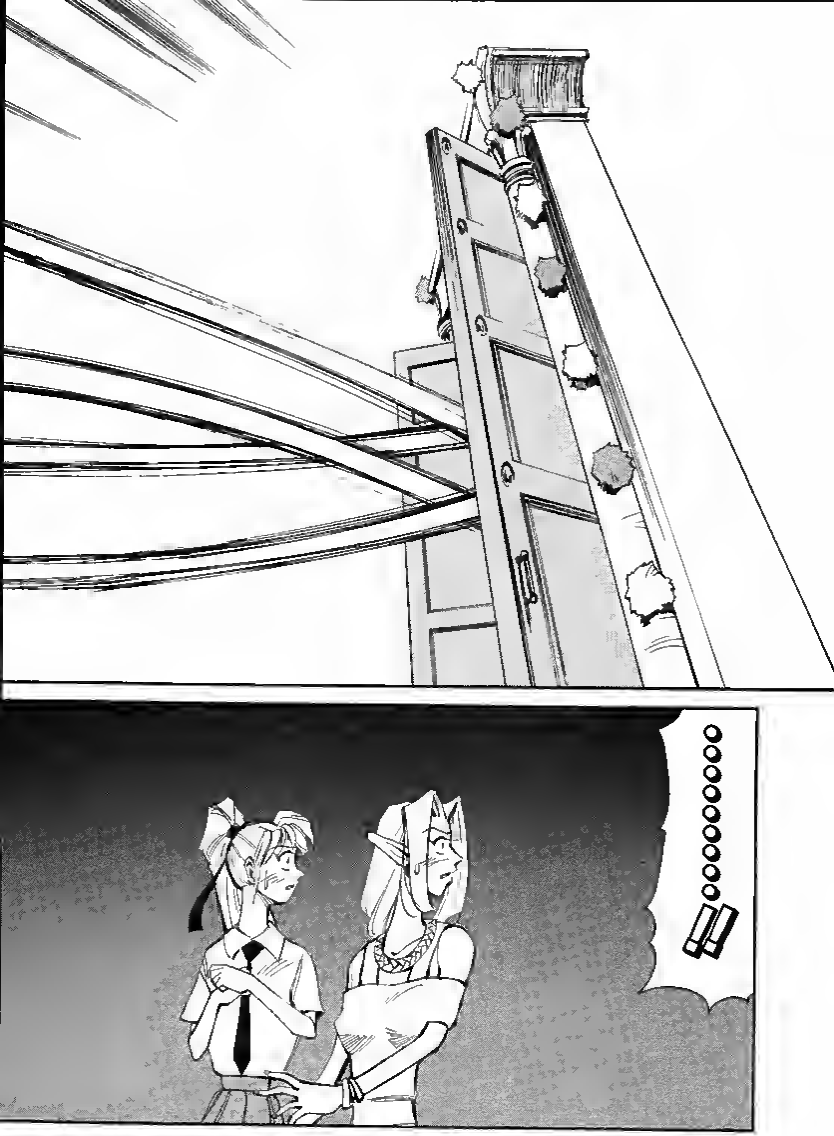
!?
ピン
PING
さよなら
モノたち
THE DOOR IS .....!
SFX: RUMBLING
THAT DOESN'T LOOK LIKE JAPAN.
IT DOESN'T SEEM TO BE YOU'RE WORLD,
IT'S SOME-WHERE ELSE!!

SIGN: GOODBEYE, THOSE WHO HUNT ELVES

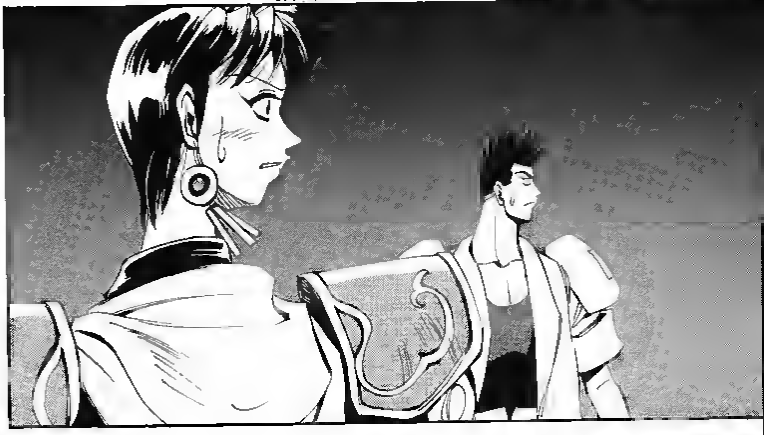


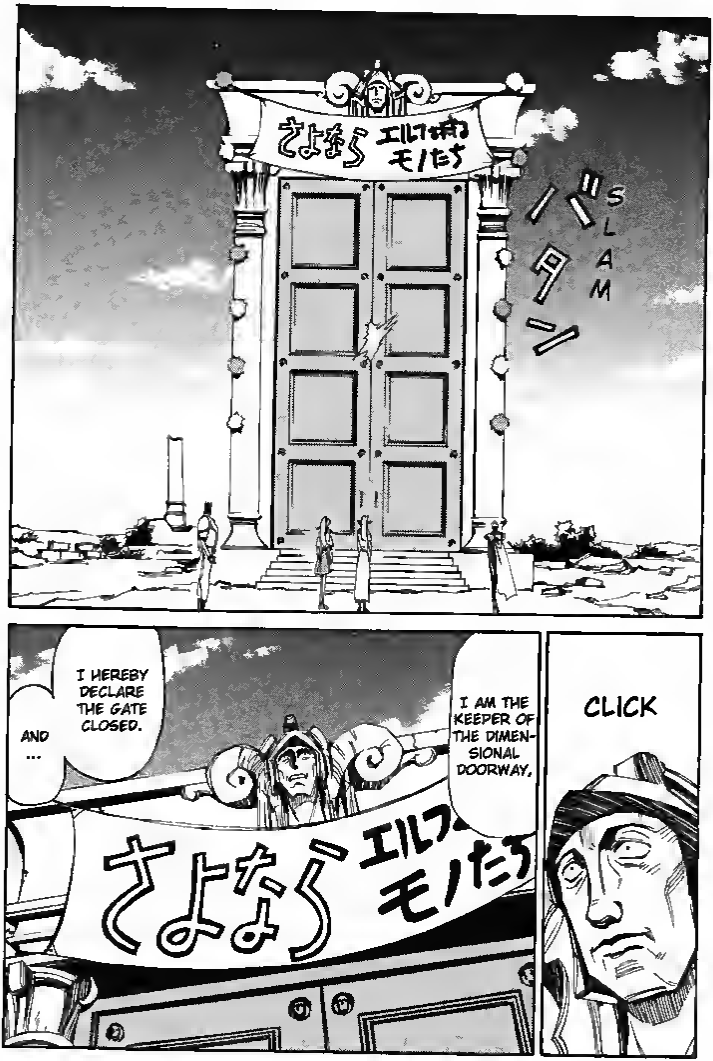
IT LOOKS LIKE THEY'RE COMING BACK...
BUZZ
BUZZ
BUZZ
ARE THOSE THE SPELL FRAGMENTS I RELEASED?!
THEY DIDN'T GO BACK FROM WHERE THEY CAME .....
!!
CRACKLE
DON'T TELL ME..

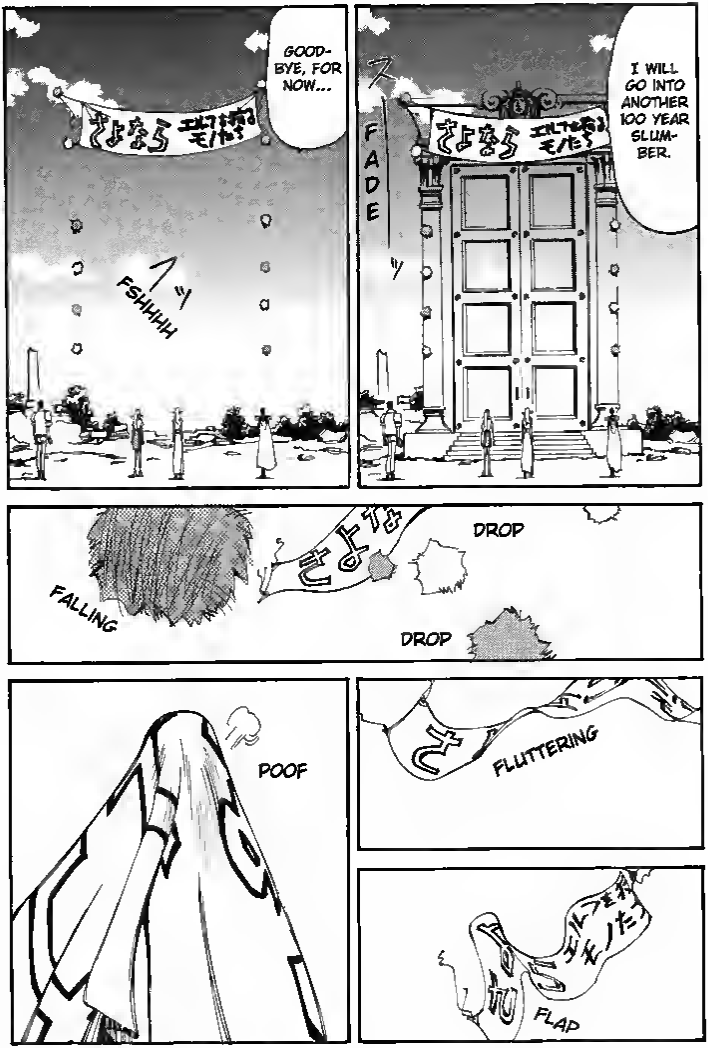

CRACKLING
DID THE SPELL FRAG-- MENTS OPEN THE DOOR!?
ゴオオオオ
さよなら
SFX: VROOOM
EH!?
WHAT!?


ooooooooo

SFX: SWOOSH




さよなら エルフの モノたち
バターン
SLAM
CLICK
I AM THE KEEPER OF THE DIMENSIONAL DOORWAY.
I HEREBY DECLARE THE GATE CLOSED.
AND ...
さよなら エルフ モノたち


GOOD-BYE, FOR NOW...
FSHHHH
FADE
I WILL GO INTO ANOTHER 100 YEAR SLUMBER.
FALLING
DROP
DROP
POOF
FLUTTERING
FLAP

ㄣ ㄣㄣ

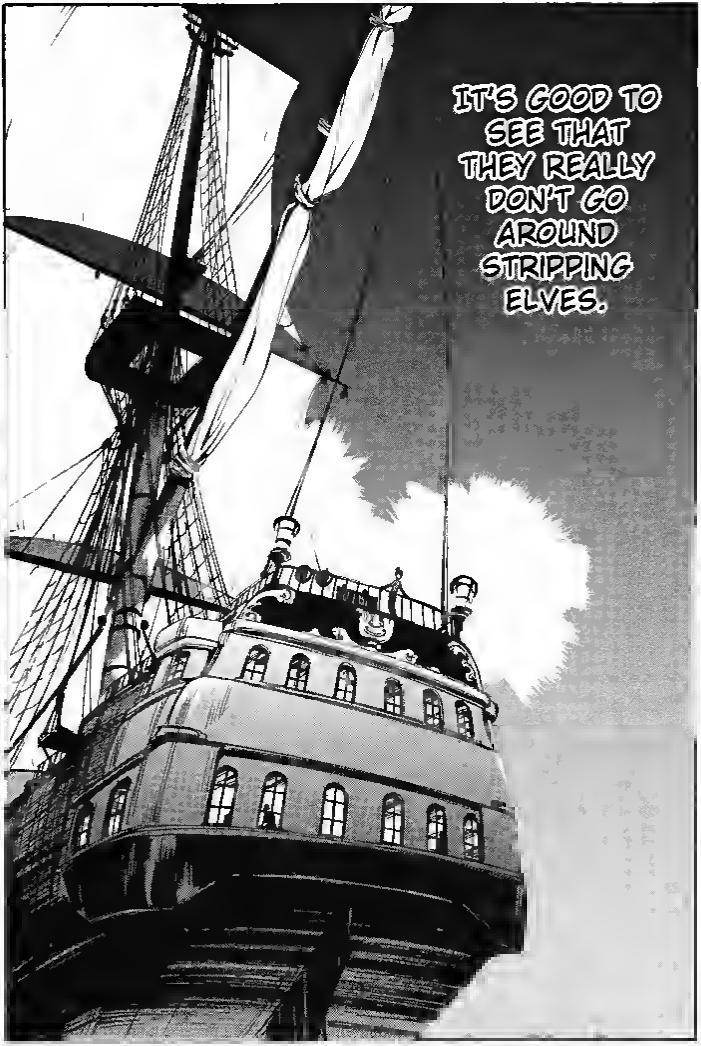
……
ヒュウウウウウ

SFX: SPLASH

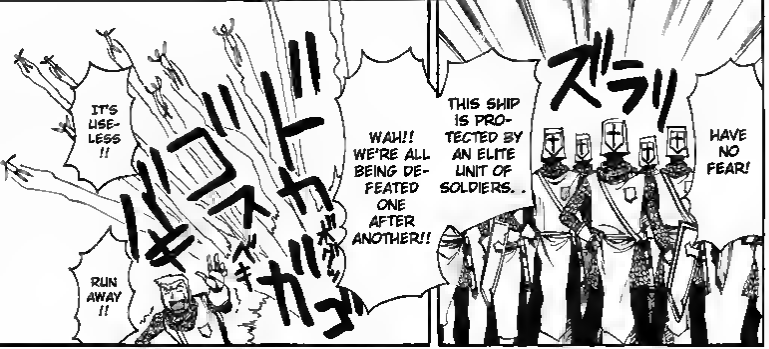
SFX: SPLASH

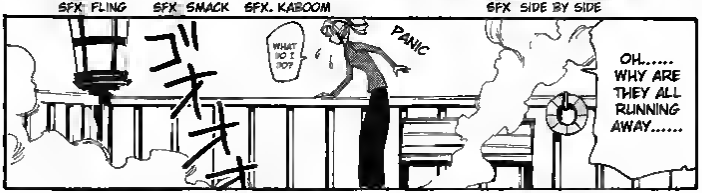
ぼぉ
ぼぉ
ぼぉ
ぼぉ
ボボ
HAHA

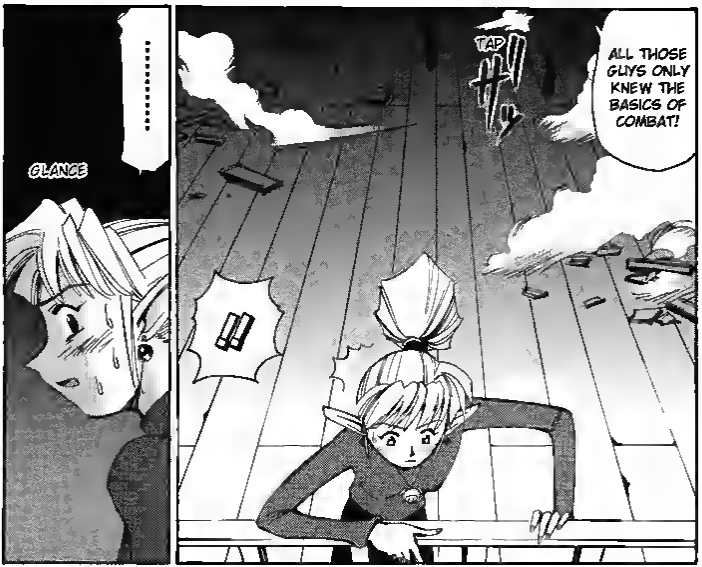
SO PRETTY .....
THE MOON-LIGHT IS SO MESMERIZ-ING..
OH, THERE'S A FULL MOON TONIGHT!
THIS TRULY IS A WON-DERFUL NIGHT.
THE SOUND OF THE SEA...AND THE WIND CARESSING MY FACE.
THE SMELL OF THE SEA,
THANK YOU VERY MUCH, THOSE WHO HUNT ELVES .... IT SEEMS ALL THOSE STORIES AND RUMOURS ABOUT YOU WERE NOT TRUE AFTER ALL.....


IT'S GOOD TO SEE THAT THEY REALLY DON'T GO AROUND STRIPPING ELVES.

SFX. RUSTLING


ズラリ
HAVE NO FEAR!
THIS SHIP IS PROTECTED BY AN ELITE UNIT OF SOLDIERS. .
WAH!! WE'RE ALL BEING DEFEATED ONE AFTER ANOTHER!!
IT'S USELESS !!
RUN AWAY !!
SFX FLING
SFX SMACK
SFX. KABOOM
SFX SIDE BY SIDE


ゴオオオ
WHAT DO I DO?
PANIC
OH..... WHY ARE THEY ALL RUNNING AWAY.....


GLANCE
.....
TAP
ALL THOSE GUYS ONLY KNEW THE BASICS OF COMBAT!

I ADMIT, I'VE BEEN LAZY THESE PAST FEW DAYS.

GRRRRR
THIS IS WHY I HATE FANTASY STORIES!!
CRACKLE
SNAP

I WON'T LET YOU LEAVE THIS TIME...
THIS TIME I WON'T LET ANY-THING GET IN MY WAY!!
B-BUT, I.....
SHOCK
CLIC CLAC
..... DON'T WANT TO BE STRIPPED NAKED!!

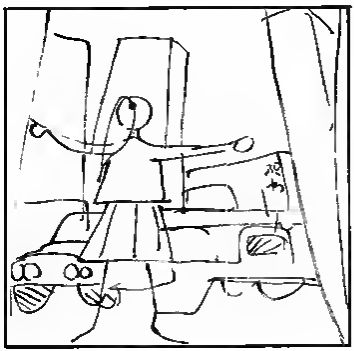
KABOOM
FORGIVE US FOR STRIP-PING YOU!!

KIYAAAAAA!!
WHY IS THERE A FULL MOON TONIGHT?
SHUT UP, PANDA!

making of #36

SKETCH →

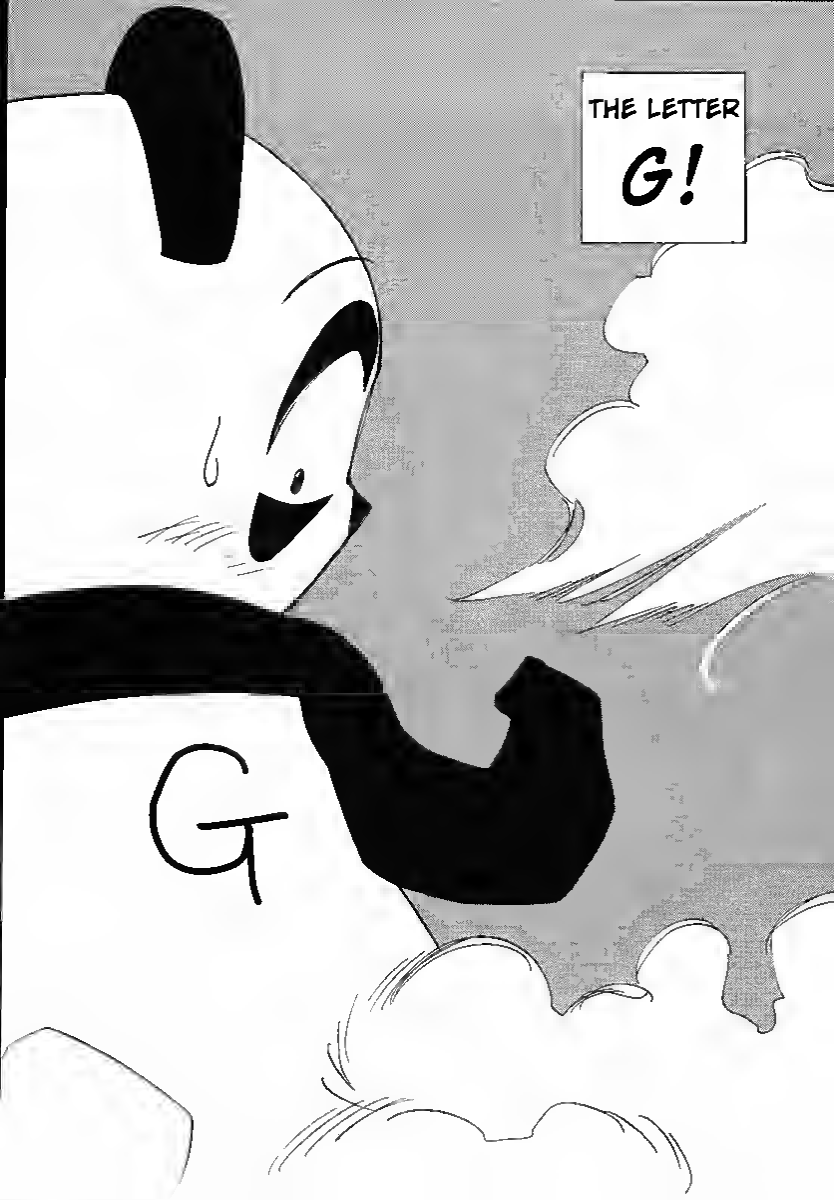
(REAL SIZE: 400MM X 400MM)



JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATION AND TYPESETTING DONE BY CIARAN HILLOCK

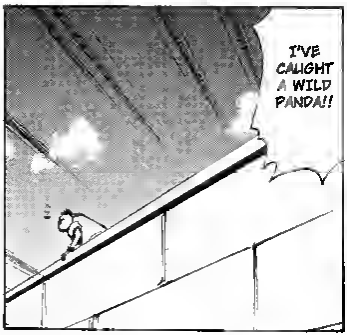
LINKS:
HTTP://CIARANHILLOCK.BLOGSPOT.CO.UK

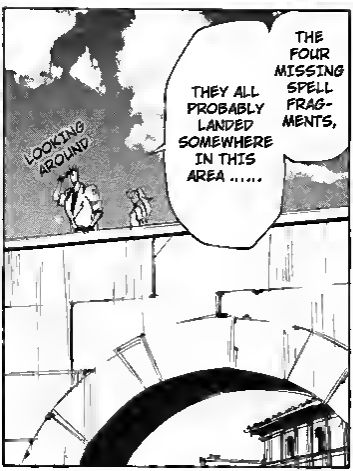
WE LOST THE FOUR SPELL FRAG-MENTS, HOWEVER...
ON THAT SAME NIGHT, WE QUICKLY RECAP-TURED ONE SPELL FRAGMENT.
CELCIA RETURNED TO BEING A PANDA ONCE AGAIN WHEN SHE TOOK THE SPELL FRAGMENT, BUT NOW THE SPELL FRAGMENT HAS TAKEN THE FORM OF A LETTER FROM THE ENGLISH ALPHABET.


THE LETTER
G!
G

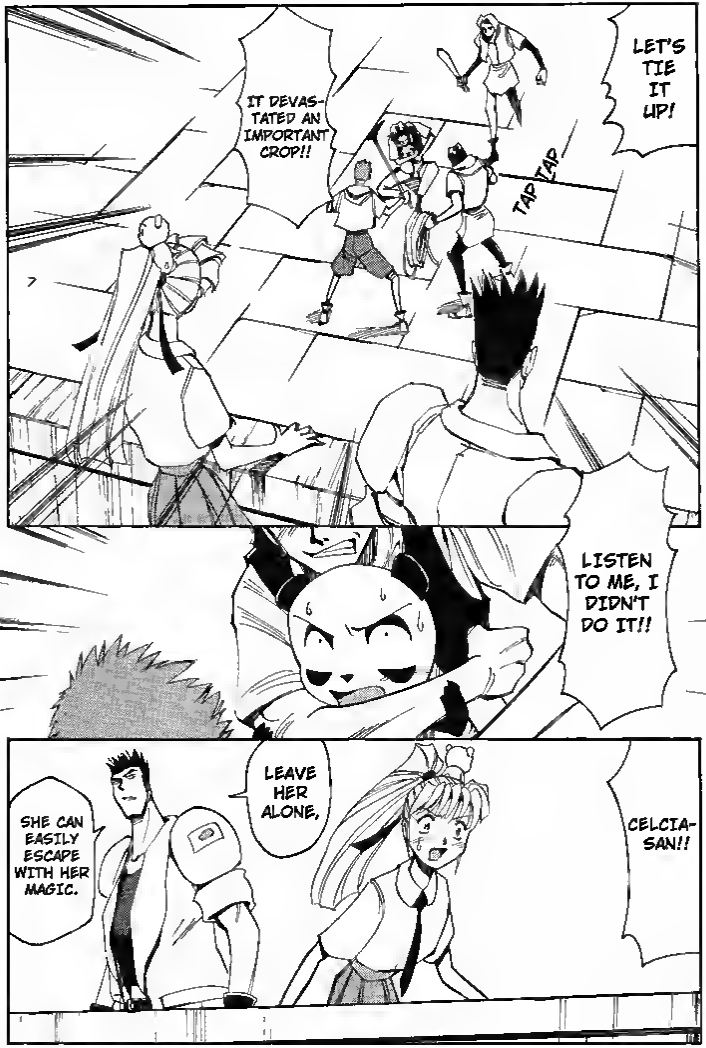
#37 LEARN ENGLISH WORDS FROM A PANDA

SO THE SPELL FRAGMENT CAME FROM THIS PLACE.
HMM
THIS IS A VERY ORDINARY TOWN.


I'VE CAUGHT A WILD PANDA!!

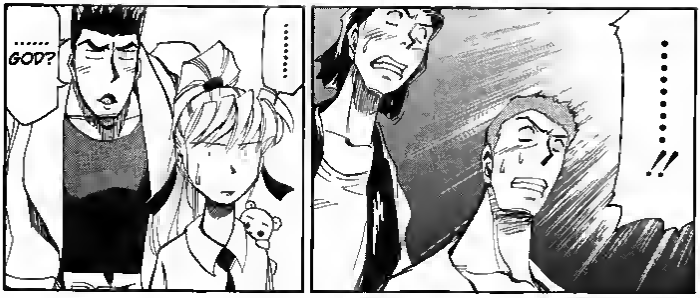

THE FOUR MISSING SPELL FRAG-MENTS,
THEY ALL PROBABLY LANDED SOMEWHERE IN THIS AREA .....
LOOKING AROUND

?

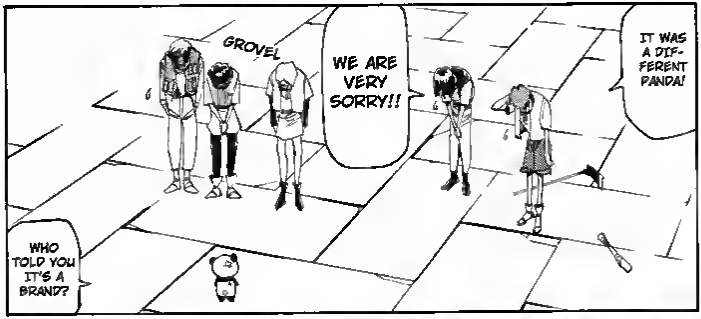

LET'S TIE IT UP!
TAP TAP
IT DEVASTATED AN IMPORTANT CROP!!
LISTEN TO ME, I DIDN'T DO IT!!
CELCIA-SAN!!
LEAVE HER ALONE,
SHE CAN EASILY ESCAPE WITH HER MAGIC.

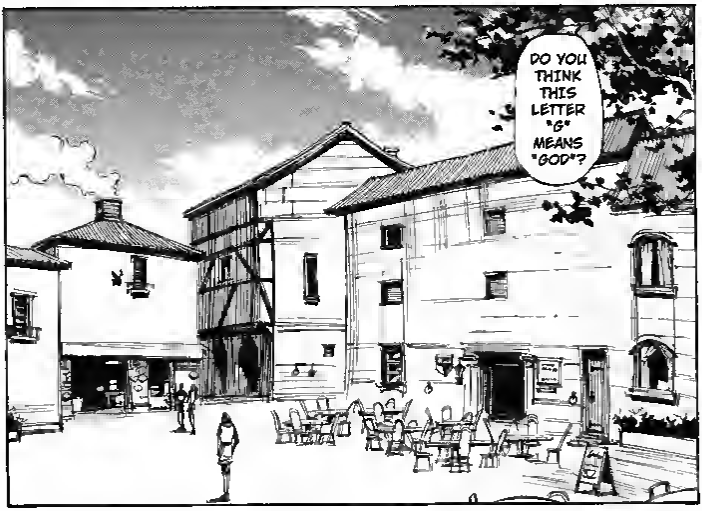
WELL, THE ZOO ISN'T DOING TOO WELL THESE DAYS..... WE CAN ONLY GIVE YOU 3000.
WE WANT 5000 !!
WHAT! BUT THAT WON'T EVEN PAY FOR THE DAM-AGES!!
FOR A WILD PANDA, I THINK THEY'LL GIVE 2000 GOLD PIECES.
HMM
DIRECTOR, HOW MUCH DO YOU THINK THE ZOO WILL PAY FOR THIS PANDA?
SFX. SWOOSH
AHHHH !!
WHOA!
I'M NOT SO CHEAP !!
YOU GUYS! HAVEN'T YOU SEEN THE MARK ON MY BACK?!
TADA
OH!?
... WHAT ?!

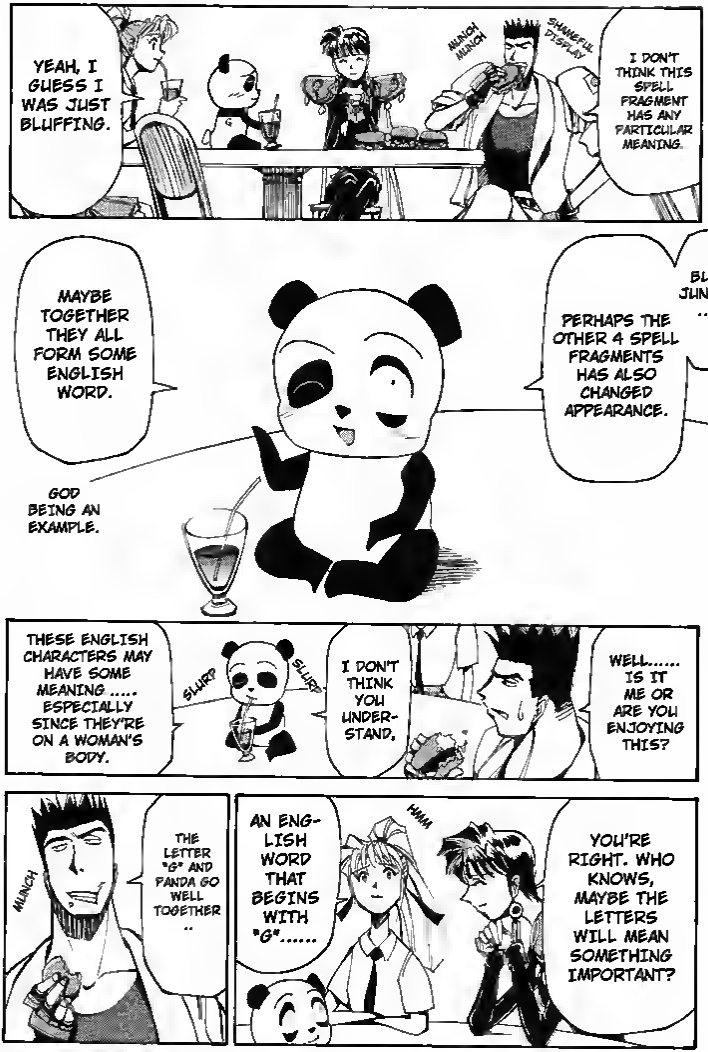
BAM
G
GOD [gád] n. 神。
THE LETTER "G" STANDS FOR ALMIGHTY "GOD"!!


.....
GOD?
.....
.....
!!

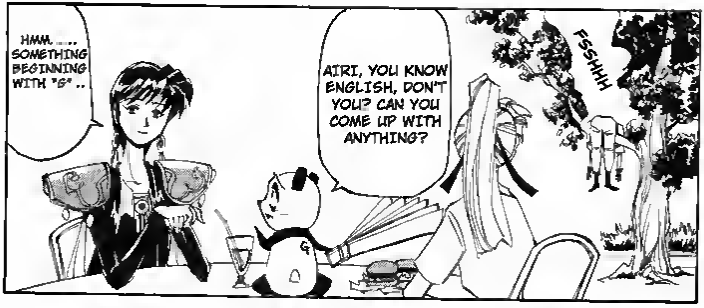
THE PANDA THAT I SAW DIDN'T HAVE A BRAND ON IT'S BACK.
HMMM
WHISPER
THIS PANDA IS DIFFERENT! THIS ISN'T THE ONE WHO DESTROYED MY CROP!!

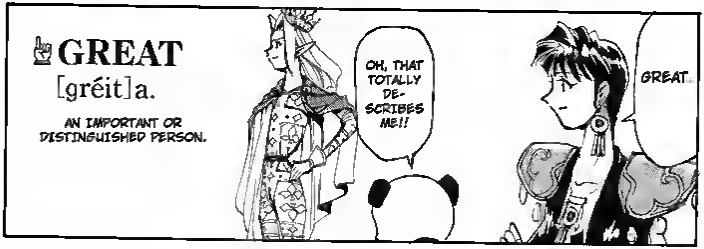

GROVEL
WE ARE VERY SORRY!!
IT WAS A DIFFERENT PANDA!
WHO TOLD YOU IT'S A BRAND?

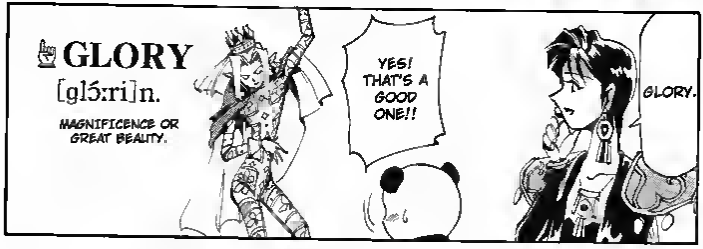

DO YOU THINK THIS LETTER "G" MEANS "GOD"?

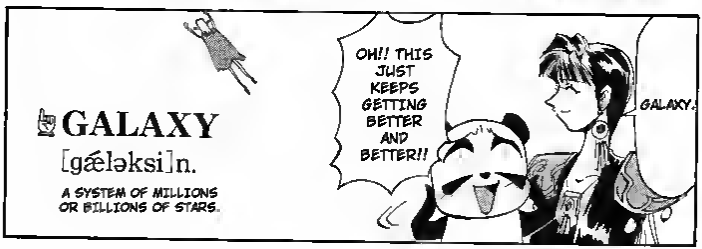

YEAH, I GUESS I WAS JUST BLUFFING.
MUNCH MUNCH
SHAMEFUL DISPLAY
I DON'T THINK THIS SPELL FRAGMENT HAS ANY PARTICULAR MEANING.
MAYBE TOGETHER THEY ALL FORM SOME ENGLISH WORD.
GOD BEING AN EXAMPLE.
BUT, JUNPEI ...
PERHAPS THE OTHER 4 SPELL FRAGMENTS HAS ALSO CHANGED APPEARANCE.
THESE ENGLISH CHARACTERS MAY HAVE SOME MEANING ..... ESPECIALLY SINCE THEY'RE ON A WOMAN'S BODY.
SLURP
SLURP
I DON'T THINK YOU UNDER-STAND,
WELL..... IS IT ME OR ARE YOU ENJOYING THIS?
MUNCH
THE LETTER "G" AND PANDA GO WELL TOGETHER ..
AN ENG-LISH WORD THAT BEGINS WITH "G".....
HMM
YOU'RE RIGHT. WHO KNOWS, MAYBE THE LETTERS WILL MEAN SOMETHING IMPORTANT?

IT PROBABLY MEANS GIANT PANDA.
GIANT-PANDA
[dʒáiənt pǽndə]n.
THEY ARE GENERALLY FOUND IN SICHUAN PROVINCE, CHINA. THEY ARE OFTEN CALLED "PANDA", AS MANY PEOPLE DON'T USE THE TERM "GIANT" WHEN DESCRIBING THEM.

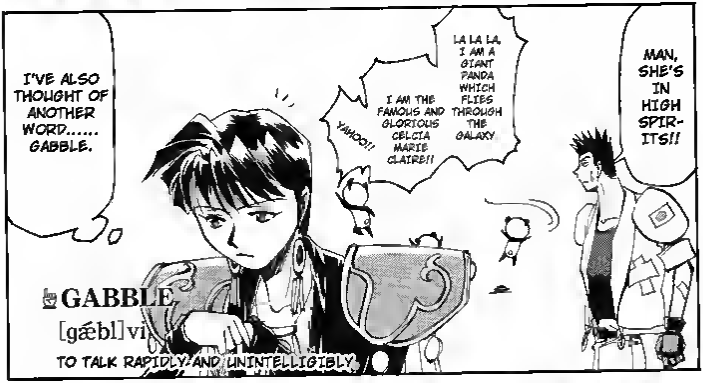

HMM..... SOMETHING BEGINNING WITH "S"..
AIRI, YOU KNOW ENGLISH, DON'T YOU? CAN YOU COME UP WITH ANYTHING?
FSSHHH

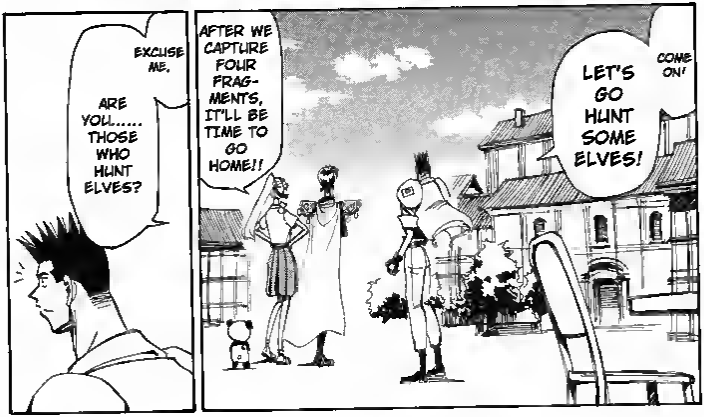

GREAT
[gréit]a.
AN IMPORTANT OR DISTINGUISHED PERSON.
OH, THAT TOTALLY DE-SCRIBES ME!!
GREAT.


GLORY
[glɔ́ːri]n.
MAGNIFICENCE OR GREAT BEAUTY.
YES! THAT'S A GOOD ONE!!
GLORY.


GALAXY
[gǽləksi]n.
A SYSTEM OF MILLIONS OR BILLIONS OF STARS.
OH!! THIS JUST KEEPS GETTING BETTER AND BETTER!!
GALAXY.

YOU'RE WELCOME.
SMILE
GRAB
THANK YOU AIRI! COLLECTING THESE SPELL FRAGMENTS HAS NOW BECOME FUN!!


I'VE ALSO THOUGHT OF ANOTHER WORD..... GABBLE.
YAHOO!!
I AM THE FAMOUS AND GLORIOUS CELIA MARIE CLAIRE!!
LA LA LA, I AM A GIANT PANDA WHICH FLIES THROUGH THE GALAXY
MAN, SHE'S IN HIGH SPIRITS!!
GABBLE
[gæbl] vi
TO TALK RAPIDLY AND UNINTELLIGIBLY


EXCUSE ME.
ARE YOU..... THOSE WHO HUNT ELVES?
AFTER WE CAPTURE FOUR FRAGMENTS, IT'LL BE TIME TO GO HOME!!
COME ON!
LET'S GO HUNT SOME ELVES!

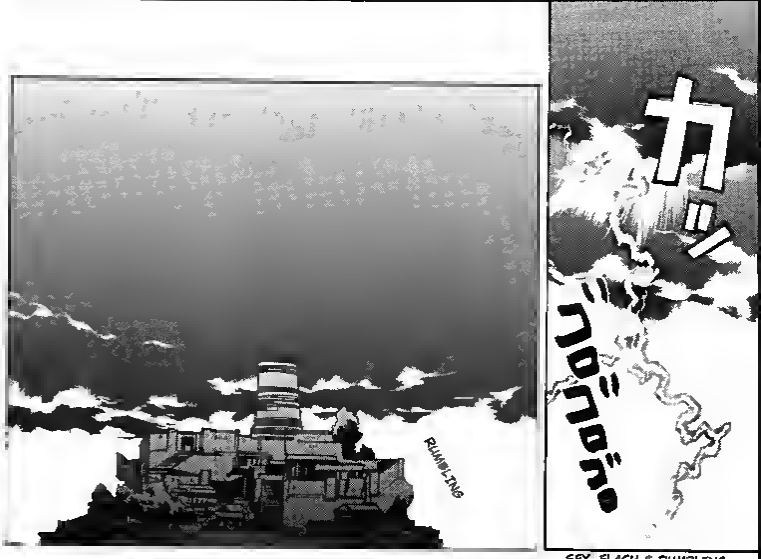
WOW!!
WE FOUND AN ELF ALREADY!!
IS THIS WHAT YOU'RE LOOKING FOR?
SLIP
...WELL, IS IT?
じゃーん
.....!!
AH.....!!

SFX: TADA

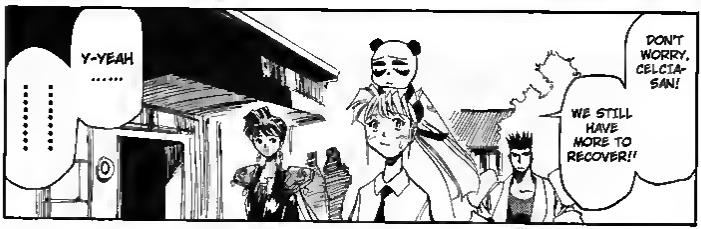
AN-OTHER ONE .....
HEARTBEAT
AMAZING!! WE FOUND ANOTHER ONE!!!
A SPELL FRAG-MENT!!
GOD
BLUSHING
THERE IS AN "O" IN GOD!!
EH!? WHAT?
THERE ARE MANY OTHER WORDS WITH THE LETTERS "G" AND "O"...
CELCIA-SAN SURE IS HAPPY!!
IT'S ABOUT TIME WE GOT LUCKY!!

GORGEOUS
[gɔ́ərdʒəs]a.
BEAUTIFUL, VERY ATTRACTIVE
FOR EXAMPLE, GORGEOUS
OR EVEN GOLD
GOLD
[góuld]n.
A YELLOW PRECIOUS METAL
OR WHAT ABOUT THE WORD "GOOD".
GOOD
[gúd]a.
TO BE DESIRED OR APPROVED OF
I'M SO HAPPY!!
YEAH !!
I CAN SEE MY DESTINY UNFOLDING IN FRONT OF ME!!
I ADMIT I HAVEN'T BEEN VERY HAPPY WITH THE EFFECTS OF RECOVERING THESE SPELL FRAGMENTS, ACTUALLY I SEE THEM AS A CURSE...
BUT IT SEEMS THAT NOT EVERY DAY WILL BE A BAD DAY FROM NOW ON.
SHINE

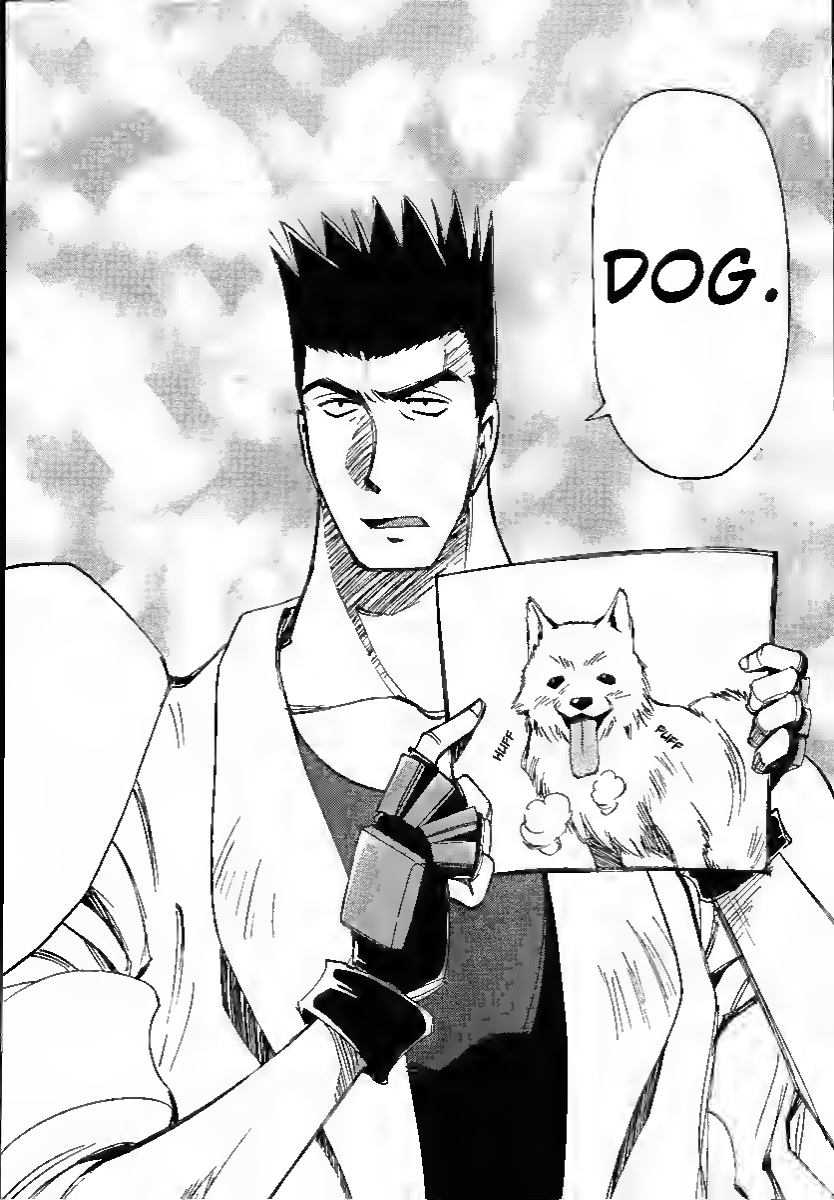
OH GREAT SPIRITS, TRANS-FER THE SYMBOL TO MY BODY!
G
OH ..... YEAH!!
CELCIA-SAN! RECOVER THE FRAG-MENT...
SPX: ZAP
.....?
.....
.....
WELL? RIT-CHAN.
ARE THE LETTERS IN THE RIGHT ORDER?
FSSHHH
FSSHHH
OG




SFX. FLASH & RUMBLING



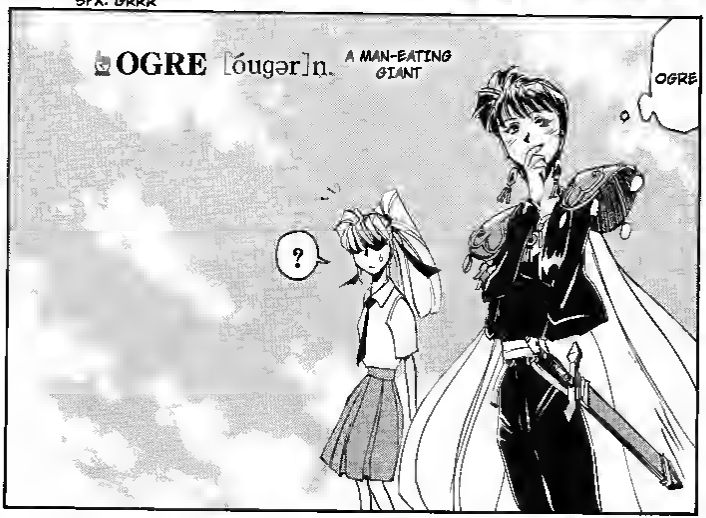
I GUESS I SHOULDN'T ABANDON HOPE!
THERE ARE STILL THREE SPELL FRAGMENTS TO BE FOUND.
HEY AIRI, DO YOU KNOW OF ANY MORE WORDS THAT HAVE "O" AND "G"?
"O" AND "G"... ...
HEARTBEAT
I CAN ONLY THINK OF STRANGE WORDS.
BOGGY [bági]a. TOO WET AND MUDDY TO BE EASILY WALKED ON, MARSHY.
SOGGY [sági]a. VERY WET AND SOFT.
FOGY [fóugi]n. A VERY OLD-FASHIONED OR CONSERVATIVE PERSON
JUNPEI!
I CAN THINK OF A WORD WITH "O" AND "G".
WAIT A SECOND

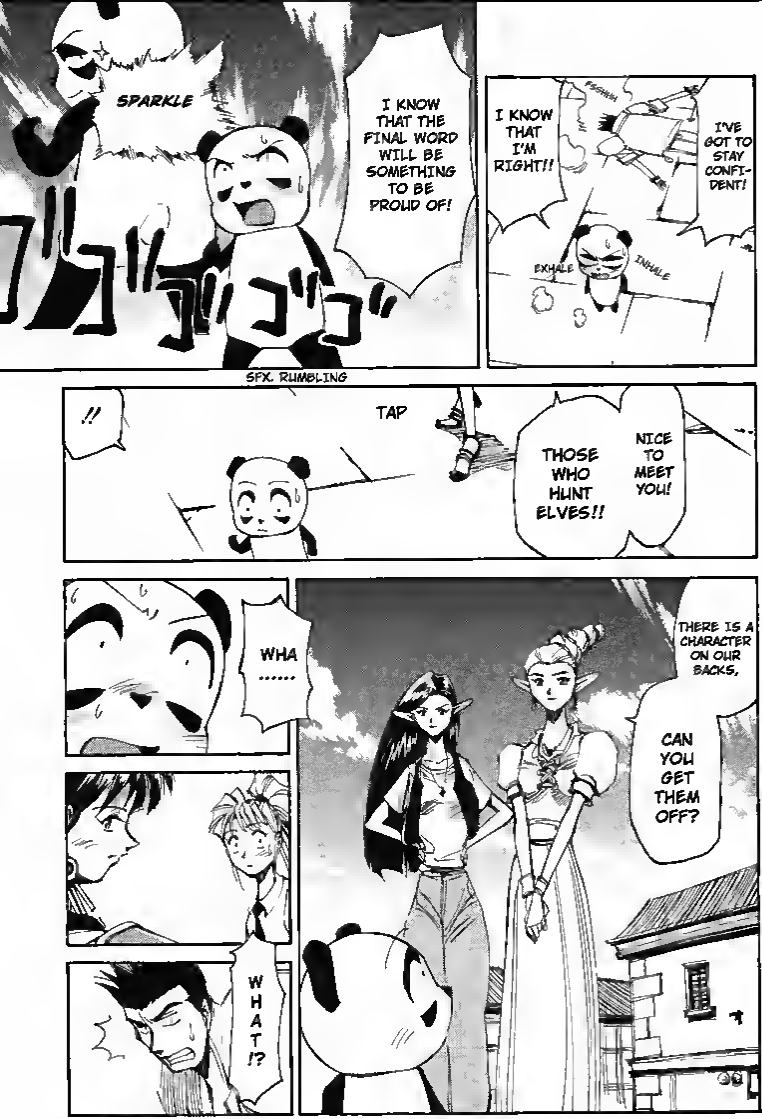

DOG.
HUFF
PUFF

DOG [dɔ:g] n.
いぬ
犬。

I'M GONNA KILL YOU!
ドゴォ
GUWAA!
ハガァ
JUNPEI, YOU FOOL. YOU SHOULD HAVE KNOWN NOT TO SAY SUCH A TABOO WORD!!

SFX SMACK
SFX THWACK
ミアアアア
……
SFX: GRRR

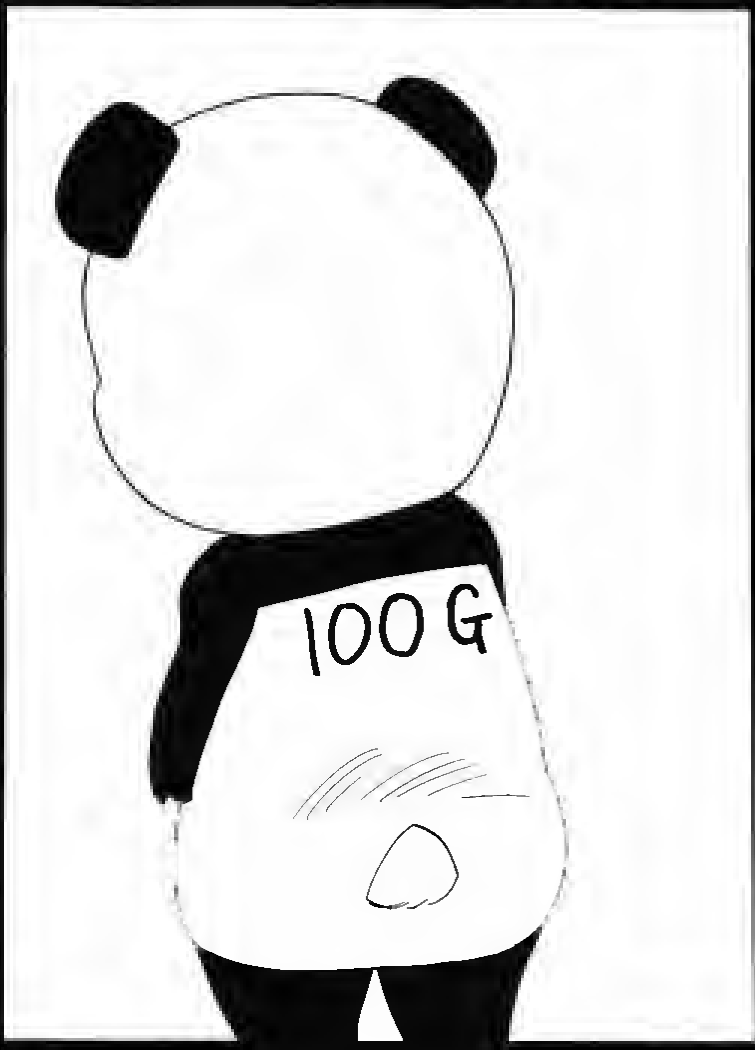

OGRE [óugər]n. A MAN-EATING GIANT
OGRE
?


SPARKLE
I KNOW THAT THE FINAL WORD WILL BE SOMETHING TO BE PROUD OF!
I KNOW THAT I'M RIGHT!!
I'VE GOT TO STAY CONFIDENT!
EXHALE
INHALE
SFX. RUMBLING
!!
TAP
THOSE WHO HUNT ELVES!!
NICE TO MEET YOU!
WHA .....
WHAT!?
THERE IS A CHARACTER ON OUR BACKS,
CAN YOU GET THEM OFF?

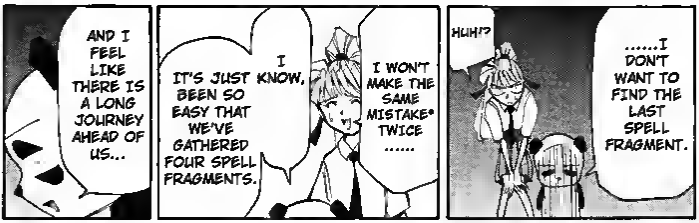
AWESOME! WE'VE FOUND FOUR SPELL FRAGMENTS ALREADY!!
STRIP
STRIP
WHAT A DAY!
CELCIA! QUICKLY, RECOVER THOSE FRAG-MENTS!!
GRAB
I HAVE A VERY BAD FEELING ABOUT THIS.
OH GREAT SPIRITS, TRANSFER THE SYMBOL...

バシュッ
TO MY BODY!
SFX: FLASH
シュウウウウ....
SFX: FSSHHH...
.....HMMMM
.....
.....
.....

A PANDA WORTH 100 GOLD...
NOW THAT'S A BARGAIN.


100 G

SFX. YAHOOO


AND I FEEL LIKE THERE IS A LONG JOURNEY AHEAD OF US...
I KNOW, IT'S JUST BEEN SO EASY THAT WE'VE GATHERED FOUR SPELL FRAGMENTS.
I WON'T MAKE THE SAME MISTAKE* TWICE .....
HUH!?
.....I DON'T WANT TO FIND THE LAST SPELL FRAGMENT.

*THIS IS A REFERENCE TO THE PREVIOUS CHAPTER

WHERE THE HELL IS THE LAST ELF!? AHHHH!
CELCIA-SAN .....
SO I GUESS THE 100 GOLD PRICE TAG SUITS ME.
AFTER ALL, I'VE ALWAYS BEEN AN UNLUCKY WOMAN.

STRANGE
100 G
THIS SPACE IN BETWEEN "G" AND 100 IS MAKING ME ANXIOUS.
カコーン

SFX: SPLASH

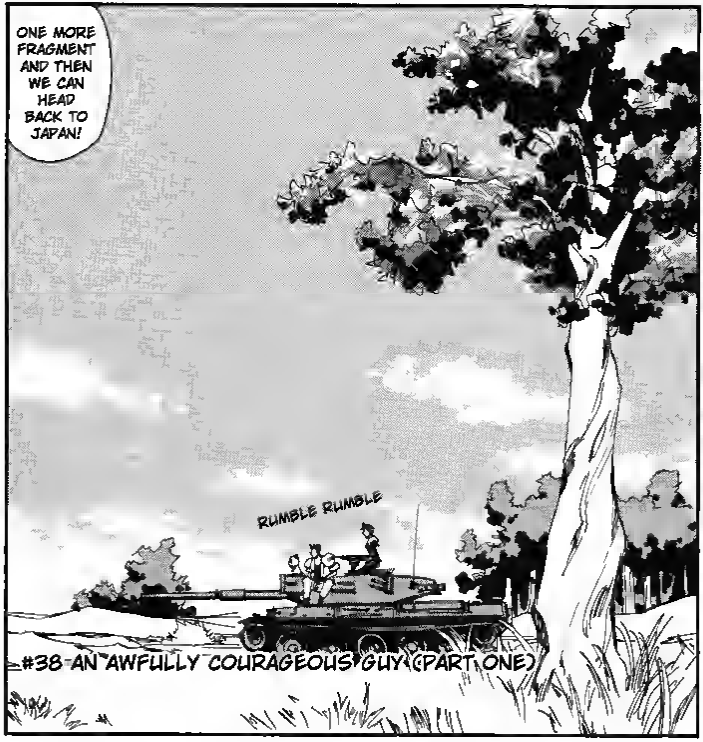
I JUST LOVE THIS OUTDOOR HOT SPRING.
YEAH! IT'S LIKE BEING IN HEAVEN!
HEY! A LITTLE WHILE AGO, DID YOU SEE THE TATTOO ON THE BACK OF THAT ELF?
AN ELF?
SFX. SPLASH
I DON'T KNOW WHAT IT MEANS BUT ..
LET ME DRAW IT...
LOOK! WAS IT SOME-THING LIKE THIS?
LET ME SEE .....
HMMM
.....
兆: THIS JAPANESE CHARACTER MEANS ONE TRILLION

making of #37

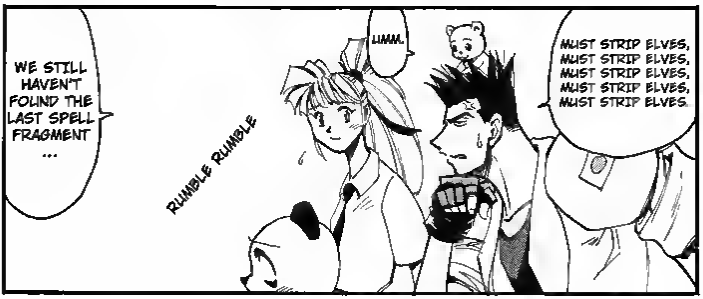
OGLE: TO STARE AT IN A LECHEROUS MANNER..

JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATION AND TYPESETTING DONE BY CIARAN HILLOCK

LINKS:
HTTPS://CIARANHILLOCK.BLOGSPOT.CO.UK




## #38 AN AWFULLY COURAGEOUS GUY (PART ONE)


WE STILL HAVEN'T FOUND THE LAST SPELL FRAGMENT ...
RUMBLE RUMBLE
UMM.
MUST STRIP ELVES, MUST STRIP ELVES, MUST STRIP ELVES, MUST STRIP ELVES, MUST STRIP ELVES.

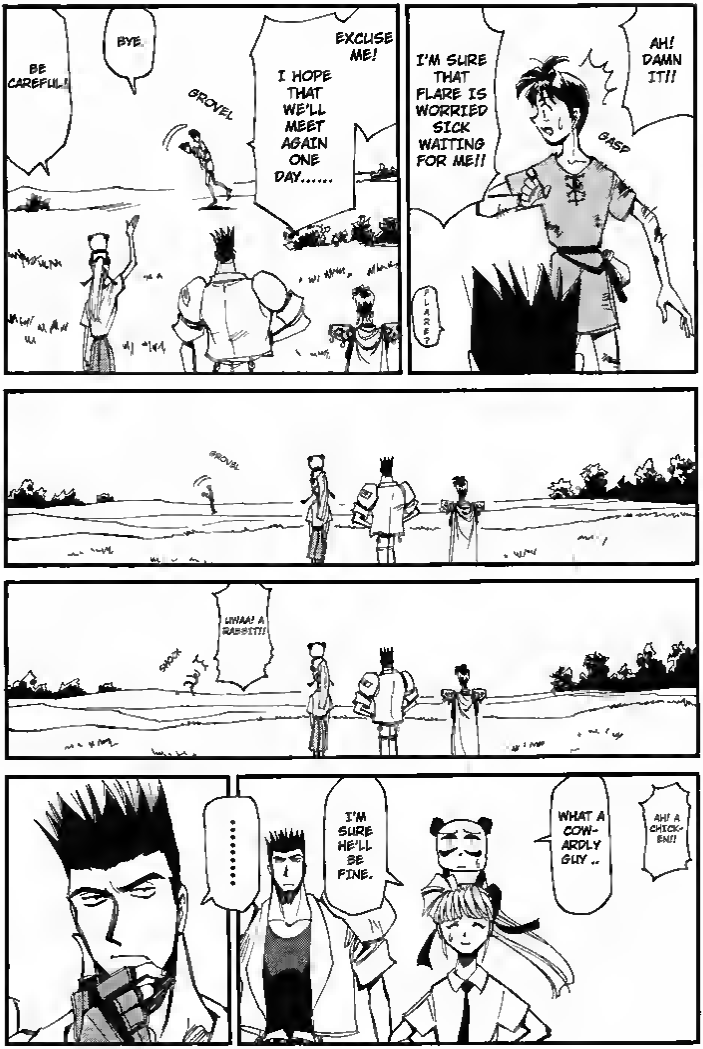
SOUR-ONE!!
STOP ARGU-ING...
100 GOLD!!
WHACK
YOU'RE QUITE THE 100 YEN PANDA!
HE
HELP
HELP!!
HA HA HA HA
HUFF
HUFF
HUFF
MEOW!!
TURN LEFT AND PREPARE FOR COMBAT!!
MIHKE!
HUH?

SFX. RUMBLE

AAHHHAHH!!
HUFF
HUFF
SFX: DASH
SFX: RUSTLE RUSTLE
WHAT THE HELL IS HE RUNNING AWAY FROM?
JUNPEI! BE CAREFUL!
SNAP
CRACK
AH!
AHHHA
YOSHHH
IT'S COMING!!
SFX: RUSTLE

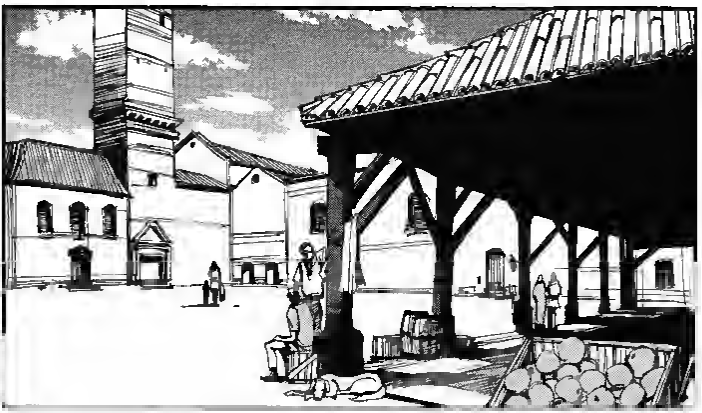
MEOW!!
AH?
AH! I CAN'T STAND ANIMALS.
MEOW
IT'S JUST A CAT.
SWOOSH...
AHHHH!! SHOO! GET AWAY!!
MEOW
TAP TAP TAP
NOOO!! PLEASE, STOP IT! STOP IT!
MEOW.
STARE
BUT IT'S SO SMALL!

AHHHH!! WHAT'S A LIZARD DOING HERE?!
SFX: DASH
AHHHH!! IT'S AN EARTH-WORM!!!
THIS GUY ...
STOP
OH
GEEZ,
I ADMIT THAT I FELT A BIT LOST BUT.....
MY NAME IS JUDY
I'M ACTUALLY ALONE EXPLORING THIS FOREST TO BECOME MORE COURAGEOUS.
HMM ...
COUR-AGE ..
IT WASN'T DANGEROUS TO BEGIN WITH.
BOW
THANK YOU FOR HELPING ME IN THIS DANGEROUS PLACE.

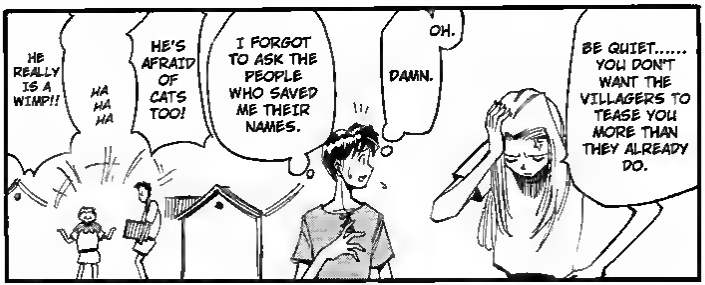

BE CAREFUL!
BYE.
GROVEL
EXCUSE ME!
I HOPE THAT WE'LL MEET AGAIN ONE DAY.....
I'M SURE THAT FLARE IS WORRIED SICK WAITING FOR ME!!
AH! DAMN IT!!
GASP
I...I ARE?
GROVEL
SHOCK
WHAA! A RABBIT!!!
.....
I'M SURE HE'LL BE FINE.
WHAT A COWARDLY GUY..
AH! A CHICKEN!!

IT'S HARD TO BELIEVE THAT A GUY LIKE THAT AGREED TO GO INTO THE FOREST WHEN HE'S SO WHINY, AND GOOD LOOKING

I WONDER IF HE'LL ALWAYS BE A COWARD?
THAT GUY

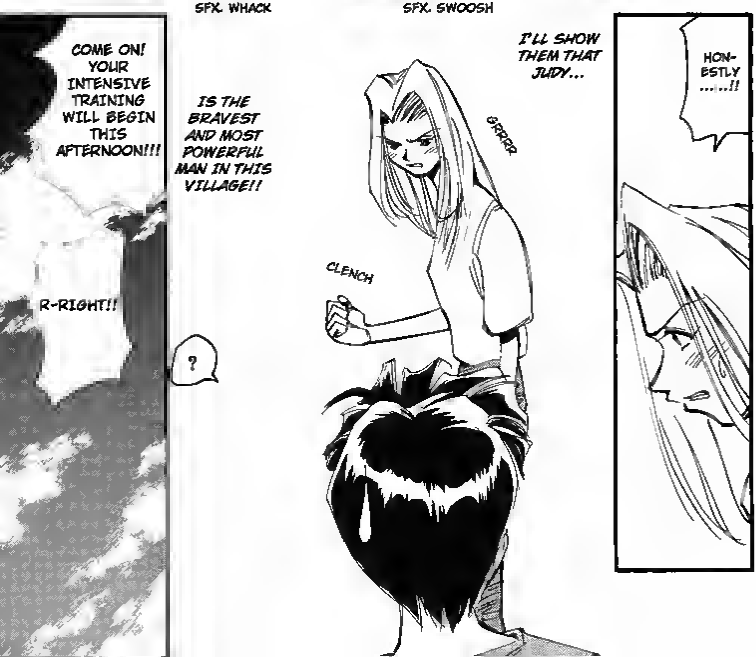


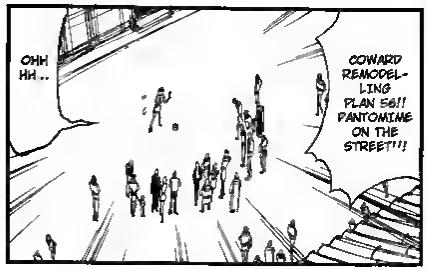
THAT WIMP IS GOING TO NEED A LOT OF LUCK.
HE'S JUST LIKE FLARE.
HAHAHA! I KNOW.
YOU KNOW ITS USELESS.
HAS TODAYS SPECIAL TRAINING MADE YOU MORE COURAGEOUS?
TAP TAP TAP
IT'S JUDY THE COWARD!
HEY!
JUDY!!
YOU WERE TOO SLOW COMING BACK!!
SORRY, FLARE!!
I WENT OFF COURSE AFTER I GOT CHASED BY A CAT.
A CAT...?


BE QUIET..... YOU DON'T WANT THE VILLAGERS TO TEASE YOU MORE THAN THEY ALREADY DO.
OH.
DAMN.
I FORGOT TO ASK THE PEOPLE WHO SAVED ME THEIR NAMES.
HE'S AFRAID OF CATS TOO!
HA HA HA
HE REALLY IS A WIMP!!

SFX. WHACK

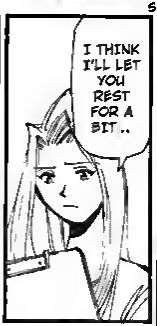
SFX. SWOOSH

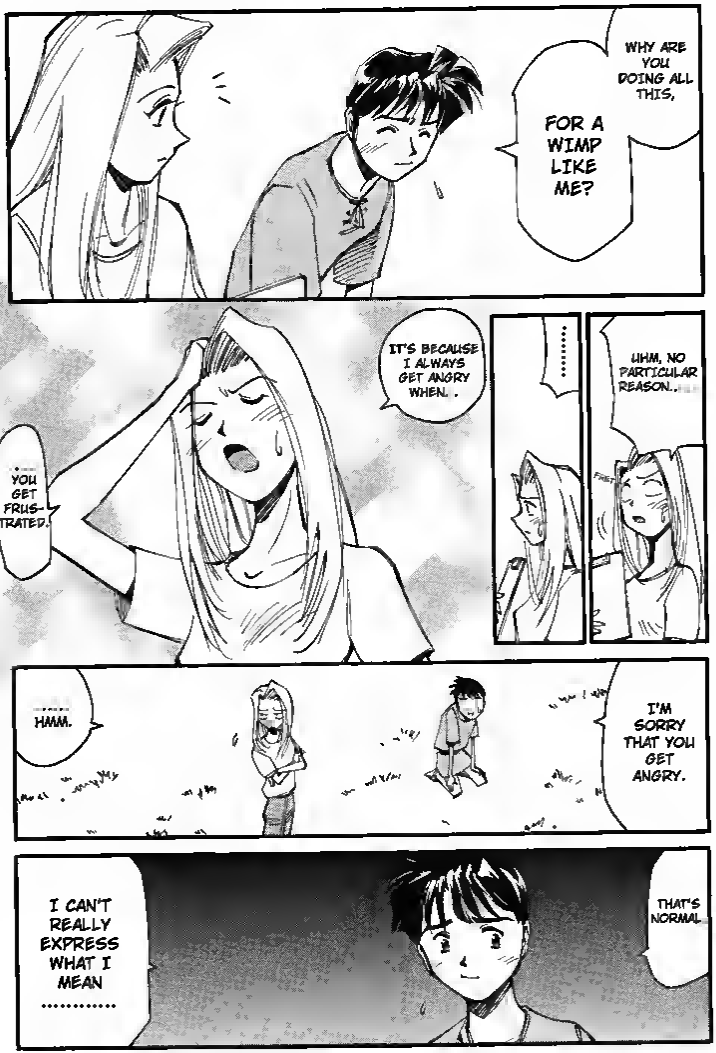




SFX: GRRR

SFX: SPLAT




WHY ARE YOU DOING ALL THIS,
FOR A WIMP LIKE ME?
UHM, NO PARTICULAR REASON..
.....
IT'S BECAUSE I ALWAYS GET ANGRY WHEN. .
.... YOU GET FRUS-TRATED.
I'M SORRY THAT YOU GET ANGRY.
HMM.
THAT'S NORMAL
I CAN'T REALLY EXPRESS WHAT I MEAN .....

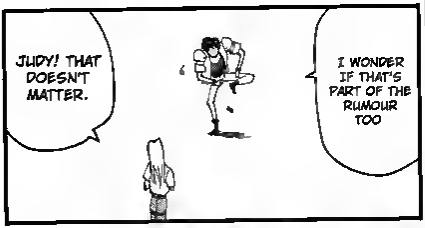
HOWEVER, THERE IS SOMETHING THAT I WANT TO TELL YOU, FLARE ....
EH?
ドキ
AH!!
SFX HEARTBEAT
UHM... I... IT'S NOTHING!!
SWEAT
.....
AHA! AHA-HA-HAHA.
LISTEN!
YOU'RE MAKING ME ANGRY!!
ドコ"

I PLAN ON INCREASING THE LEVEL OF YOUR TRAINING, SO YOU BETTER BE PREPARED!!
I'M FURIOUS!!
SFX: GRASP
YOU WILL COSPLAY AS JUNPEI RYUZOUJI!!!
REMODELING PLAN 99!!
JUNPEI RYUZOUJI
TADA

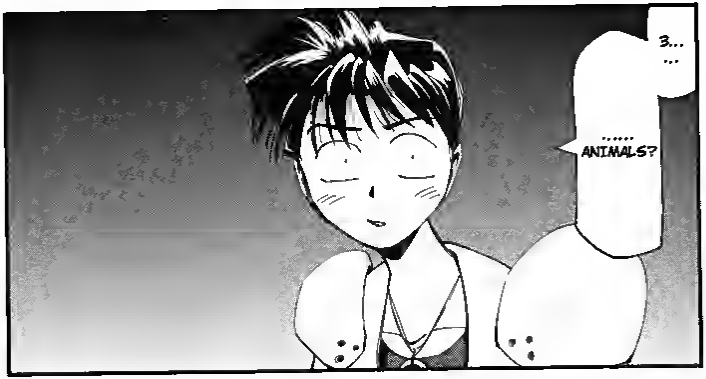
JUNPEI ...
WHO IS HE?
ACTUALLY, I DON'T KNOW
I'VE ONLY HEARD RUMOURS ABOUT HIM.
龍道寺
BUT I'M SURE THAT THIS WILL BE A GOOD TRAINING SESSION!!
PUT THIS ON!!
SHAZAM

HEY FLARE, THE SHOE HEEL FELL OFF.
FLOC
I GUESS THE HEEL DOESN'T FIT THE SHOE.

HMM ...
IT'S TRUE THAT WHY YOU COSPLAY AS STRONG PEOPLE .....YOU FEEL JUST LIKE THEM!!
FOR ONCE THE TRAINING IS ENJOYABLE.
PUMP

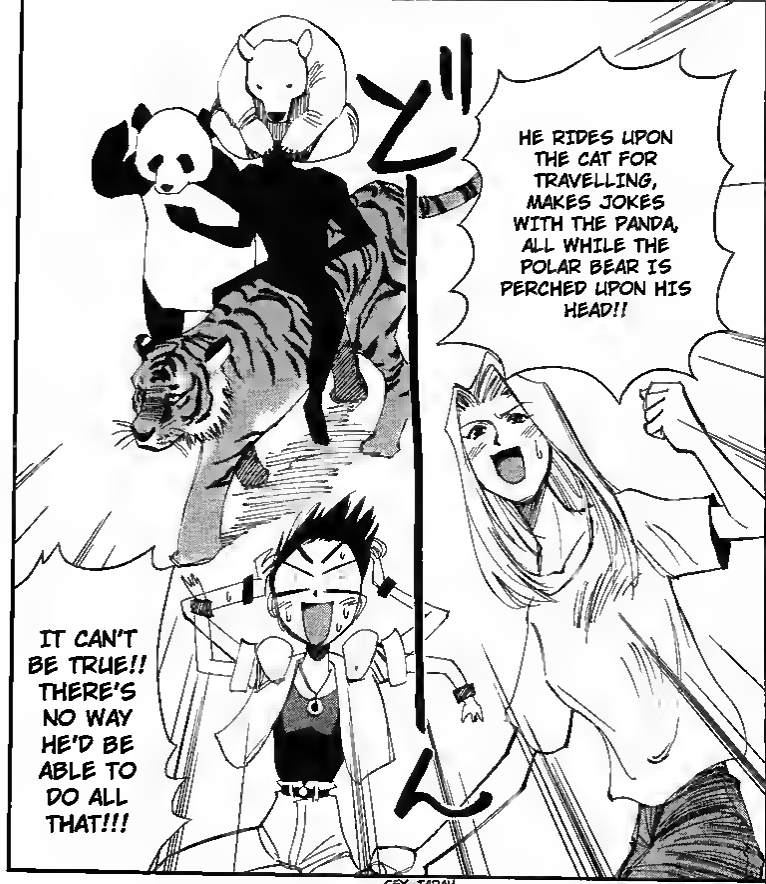

I WONDER IF THAT'S PART OF THE RUMOUR TOO
JUDY! THAT DOESN'T MATTER.

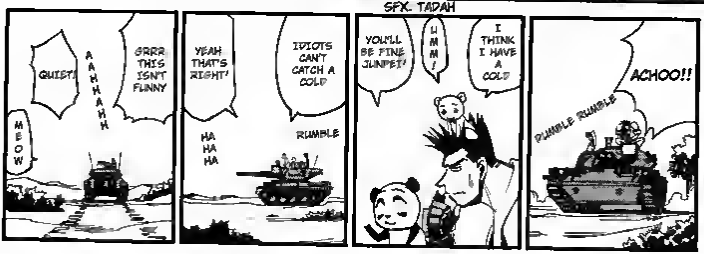
APPARENTLY, JUNPEI RYUZOUJI HAS THREE PET ANIMALS.
EH? PET...


3... ...
..... ANIMALS?

A PANDA!!
SNAP SNAP SNAP
バキバキボキ
A POLAR BEAR!!
GROOAAA
GRAAOO

A HUGE CAT!!
GRRR
ゴガルル
.....!!
OPEN
CLOSE
HEHEHE AND...
IT DOESN'T END THERE!!
SPARKLE
キラーン

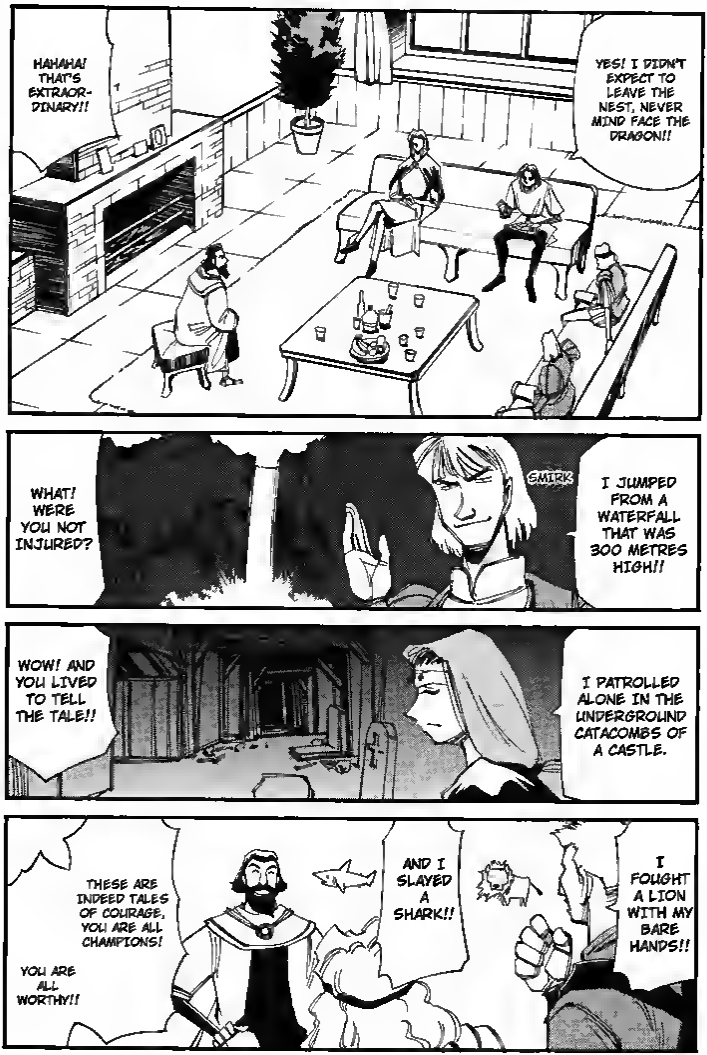

HE RIDES UPON THE CAT FOR TRAVELLING, MAKES JOKES WITH THE PANDA, ALL WHILE THE POLAR BEAR IS PERCHED UPON HIS HEAD!!
IT CAN'T BE TRUE!! THERE'S NO WAY HE'D BE ABLE TO DO ALL THAT!!!

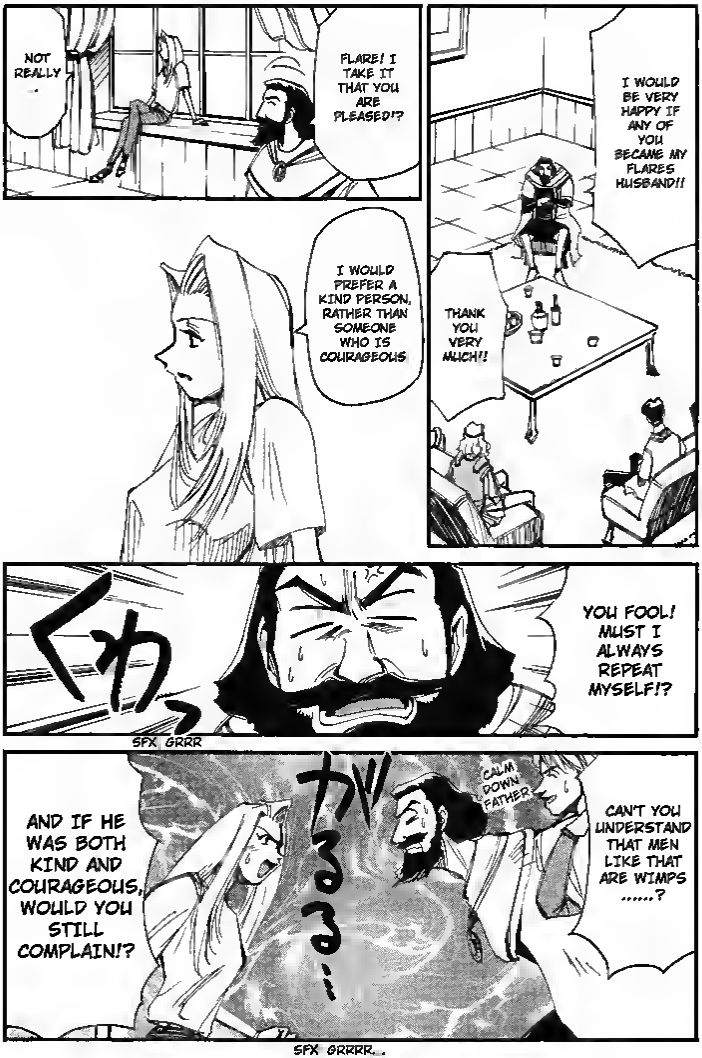

SFX: TADAH
MEOW
QUIET
AAHHHH
GRRR THIS ISN'T FUNNY
HA HA HA
YEAH THAT'S RIGHT!
IDIOTS CAN'T CATCH A COLD
RUMBLE
YOU'LL BE FINE JUNPEI!
UMM!
I THINK I HAVE A COLD
ACHOO!!
RUMBLE RUMBLE

AHH-HAHH
.....
GIYAAAAA!
ガブ
ガブ
GRRRR
BEGIN!
SFX ARGGH
SFX WHACK
HOWEVER, THERE IS SOMETHING THAT I WANT TO TELL YOU, FLARE...
UHM..I.. IT'S NOTHING!!
.....
AHAHAHA

AHAAAAAA!!
WHACK
HMPH
WHAT A WIMP!!
FLARE!!
WHAT ARE YOU DOING HERE?!
!!
I ALREADY TOLD YOU NOT TO GO NEAR THAT COWARD!!
FATHER
EVERYONE IS WAITING, NOW COME IMMEDIATELY TO THE DRAWING ROOM!!
OKAY . . . I'M COMING
FLARE

.....
!!
WOW!!
HA HA HA
YOU WENT INTO A DRAGONS NEST AND BROUGHT BACK ONE OF ITS SCALES!?

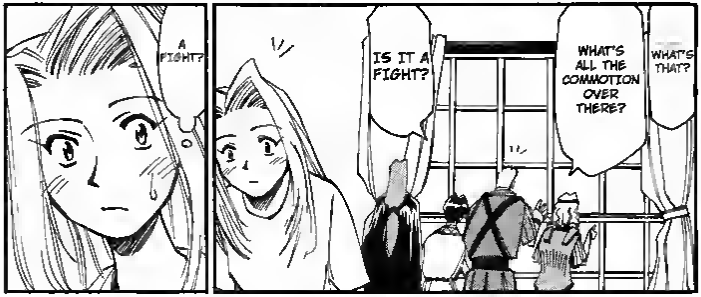

HAHAHA! THAT'S EXTRAORDINARY!!
YES! I DIDN'T EXPECT TO LEAVE THE NEST, NEVER MIND FACE THE DRAGON!!
WHAT! WERE YOU NOT INJURED?
SMIRK
I JUMPED FROM A WATERFALL THAT WAS 300 METRES HIGH!!
WOW! AND YOU LIVED TO TELL THE TALE!!
I PATROLLED ALONE IN THE UNDERGROUND CATACOMBS OF A CASTLE.
THESE ARE INDEED TALES OF COURAGE, YOU ARE ALL CHAMPIONS!
YOU ARE ALL WORTHY!!
AND I SLAYED A SHARK!!
I FOUGHT A LION WITH MY BARE HANDS!!

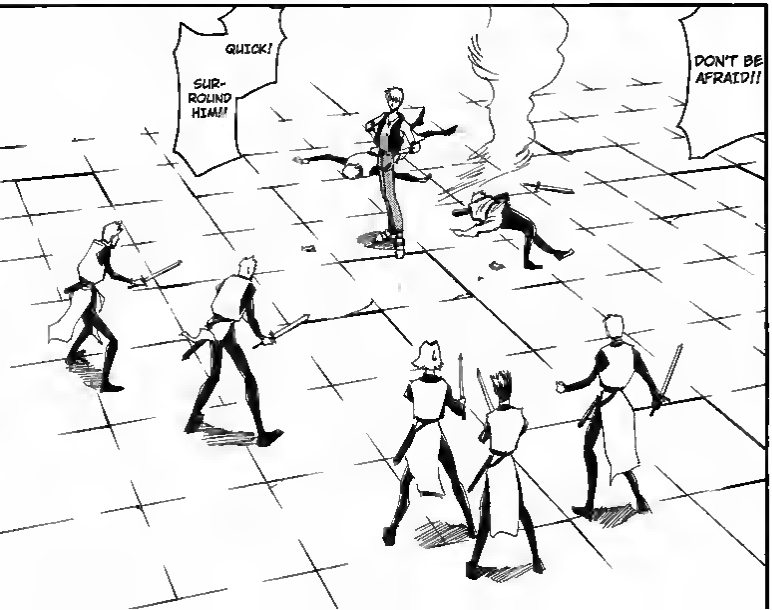

NOT REALLY.
FLARE! I TAKE IT THAT YOU ARE PLEASED!?
I WOULD BE VERY HAPPY IF ANY OF YOU BECAME MY FLARES HUSBAND!!
THANK YOU VERY MUCH!!
I WOULD PREFER A KIND PERSON, RATHER THAN SOMEONE WHO IS COURAGEOUS
くわっ
YOU FOOL! MUST I ALWAYS REPEAT MYSELF!?
SFX GRRR
AND IF HE WAS BOTH KIND AND COURAGEOUS, WOULD YOU STILL COMPLAIN!?
CALM DOWN FATHER
CAN'T YOU UNDERSTAND THAT MEN LIKE THAT ARE WIMPS .....?
がるる...
SFX GRRRR...

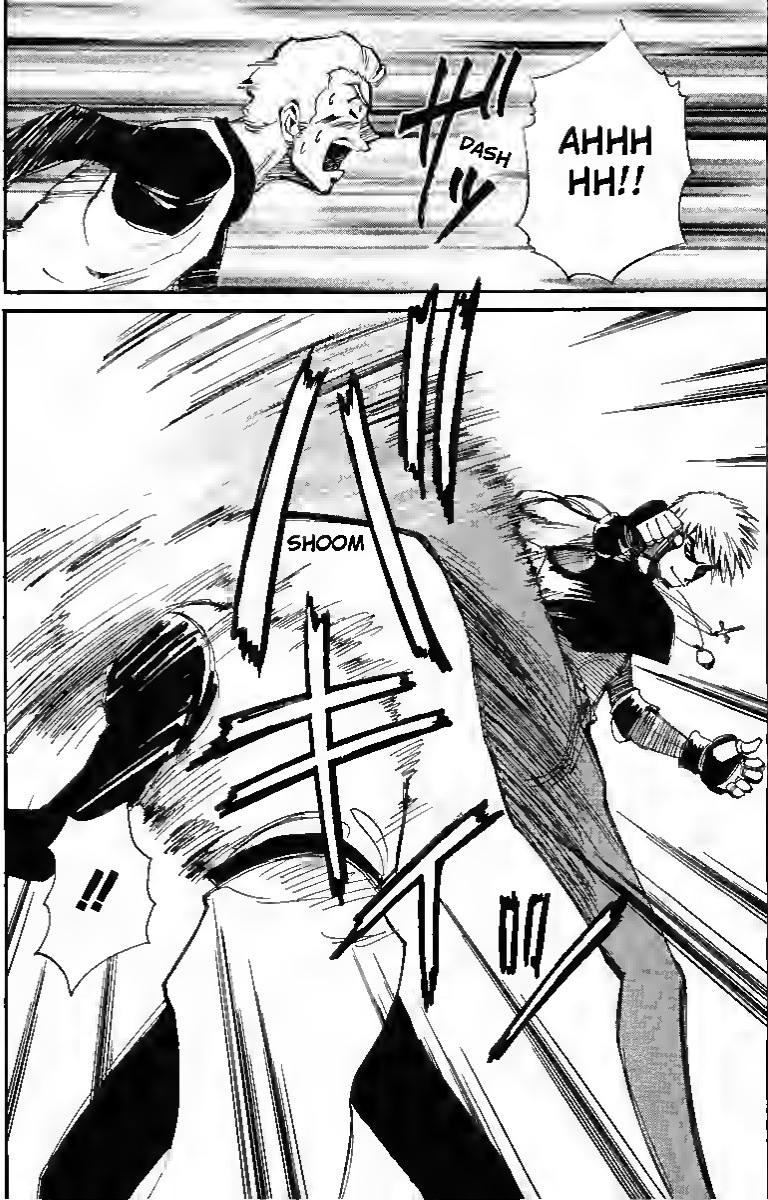
I'LL INTRODUCE YOU TO HIM SOON!!
THE MAN OF MY DREAMS!!
WHAT DID YOU SAY?
HEY, LOOK AT HIM!
WHICH ONE?
IT'S OBVIOUSLY THAT FAMOUS COWARD.....
YEAH, JUDY THE COWARD!
HE'S PATHETIC, GETTING CHASED BY A PANDA..
HE HE HE
AHHHHH
TAP TAP TAP
AHHHHH
TAP TAP TAP

.....
あっはっは
HIS HEEL JUST FELL OFF.
LOOK!!

SFX: AHAHA


A FIGHT?
IS IT A FIGHT?
WHAT'S ALL THE COMMOTION OVER THERE?
WHAT'S THAT?


QUICK!
SUR-ROUND HIM!!
DON'T BE AFRAID!!


DASH
AHHH HH!!
SHOOM
!!

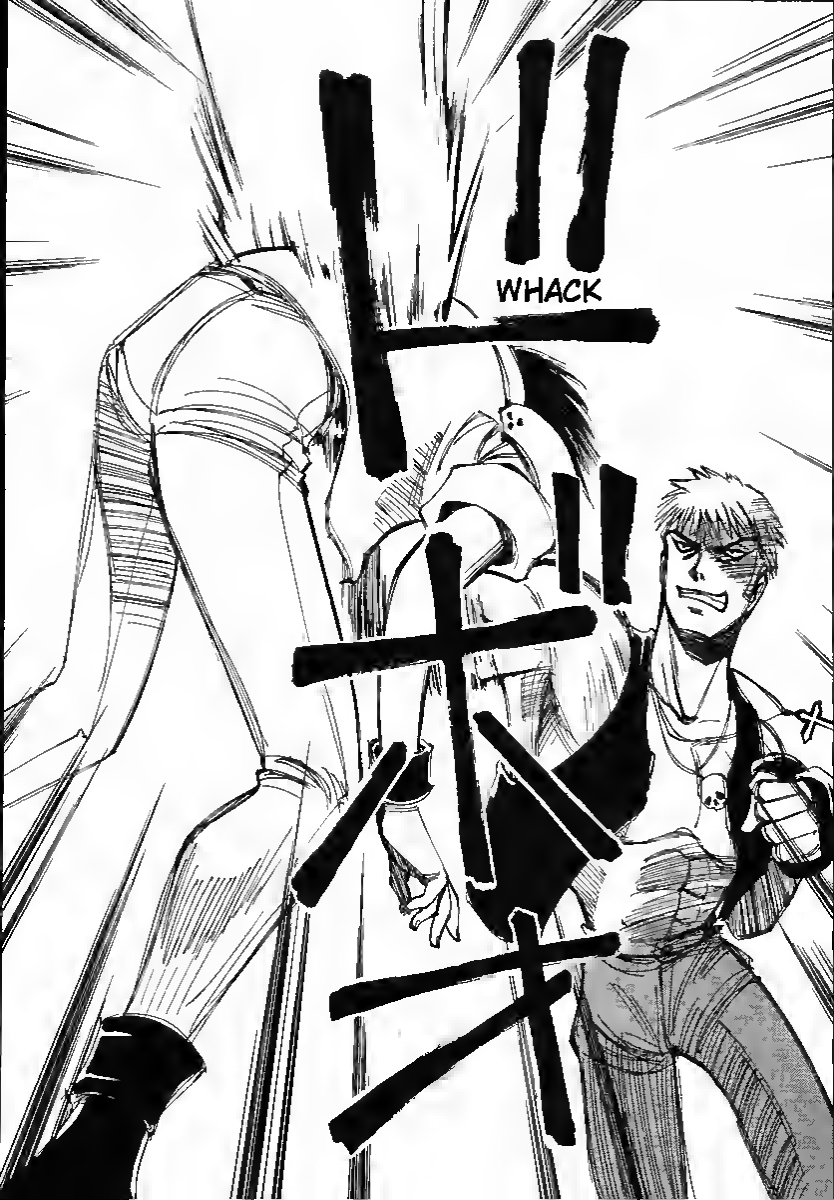
スッシャアア
SFX: SLIDE
I JUST CAME HERE TO FIGHT A CERTAIN SOMEONE ...
I HAVE NO NEED FOR SMALL FISH LIKE YOU.
SHOCK.
DAMN ...!!
HE MOVES AROUND WITH A PANDA, A POLAR BEAR AND A CAT. HE'S ALSO AN EXPERIENCED FIGHTER.

AND THAT PERSON IS YOU, JUNPEI RYUZOUJI!!

EH?

IT'S A PLEASURE TO MEET YOU
LATELY, I HAVEN'T HAD MUCH LUCK FINDING A DECENT FIGHT.
TAP
WAIT, YOU'VE GOT IT ALL WRONG!!
I'M NOT .....
カバッ
!!
SFX. GRRRR
ゴキッ
SFX. WHACK

SFX SWOOSH
WELL,
LOOKS LIKE THE PANDA RAN AWAY
LOOK
LOOK
TWITCH
TWITCH
AHH.....
WHOA...
AH...
IT CAN'T BE..
SHUDDER
NO WORRIES,
SINCE I CAME HERE FOR YOU, JUNPEI RYUZOUJI.
SWOOSH
LET'S BEGIN!
HEY.....
I'M.....


WHACK

AHH HH!!
HA!! IS THAT ALL YOU CAN DO?!
PHEW, I CAN'T BELIEVE THIS IS THE REAL JUNPEI RYUZOUJI.
SFX: FOW FOW FOW
WHOOSH

I GUESS ALL THOSE STORIES WERE FAKE!!
SMASH
SPIK WHOOSH
.....

WOW
.....
HOW CRUEL
.....
HMPH,
I'M DISAP-POINTED!
TAP
HEY, ASSHOLE!
WE ARE YOUR NEXT OPPONENTS
WATCH US FIGHT, FATHER!
WE ARE ALL BRAVE CHAMPIONS!
LET'S SHOW HIM WHAT WE CAN DO!!

SFX. SWOOSH
SFX. WHACK
SFX. BAM
SFX. THWACK
SMACK

I CONGRATULATE YOU FOR HAVING THE COURAGE TO CHALLENGE ME.....
YOUR ONLY MISTAKE WAS THINKING THAT YOU COULD WIN WITH COURAGE ALONE!!
HE HE HE
SFX. THUMP
WHOA.....
SHOCK...
SUCH POWER.....!
DASH
JUDY!!
DAMN.....
DA.....

JUDY?
.....IT MUST BE A NICKNAME.
JUDY!!
JUDY, HANG ON!
AHA
I'M SORRY .....
SO VERY SORRY~
I LOVE YOU AS YOU ARE, KIND AND GENTLE.

I'M SO DISAP-POINTED WITH MY FIGHT WITH JUNPEI RYUZOUJI.
BUT NOW I HAVE YOU.
TURN
!!
HEY, PRETTY LADY.
TAP
YOU .....
YOU BASTARD!
DASH
ANOTHER SMALL FISH!
HMPH
SWOOSH

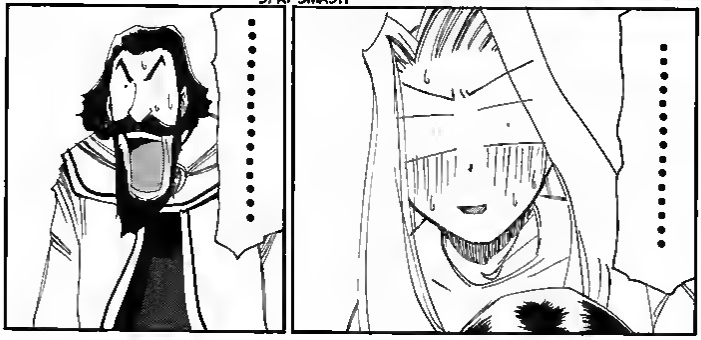
WHA
.....!?
WHO IS THAT?

WHACK

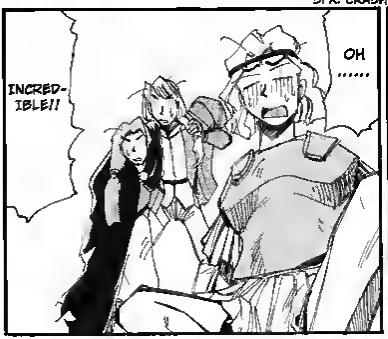
SWOOSH
BAM!

SFX: FLING
ドゴォ
SFX: WHACK
ビキ
ガゴ
CRUMBLE
TUMBLE
ガゴゴゴゴゴ

SFX: SMASH



SFX. CRASH



シュウウウウ
FSSHHH
EH?
WHO WAS THAT ...?
LOOK
LOOK
CLATTER
THAT .....
WHAT?
WHAT'S THE MATTER?
AREN'T YOU READY YET?
!?
TAP
BAS-TARD,
EITHER YOU'VE LOST YOUR MIND, OR YOU'RE EVEN MORE ANIMALISTIC THAN CELCIA

TADA
NOW I'M GOING TO SHOW YOU THE DIFFERENCE BETWEEN A COSPLAYER AND THE REAL THING!!

THIS MAN IS.....

THE REAL JUNPEI RYUZOUJI!!!

WOOSH

## making of #38

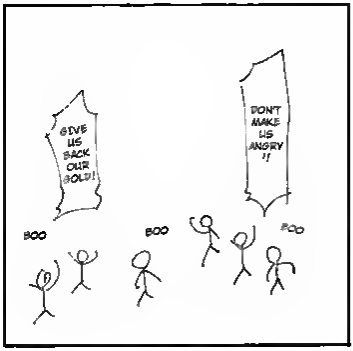
THIS MANGA CHAPTER IS DIFFERENT FROM THE OTHERS AS THE MAIN CHARACTERS BARELY APPEAR.

## making of #39

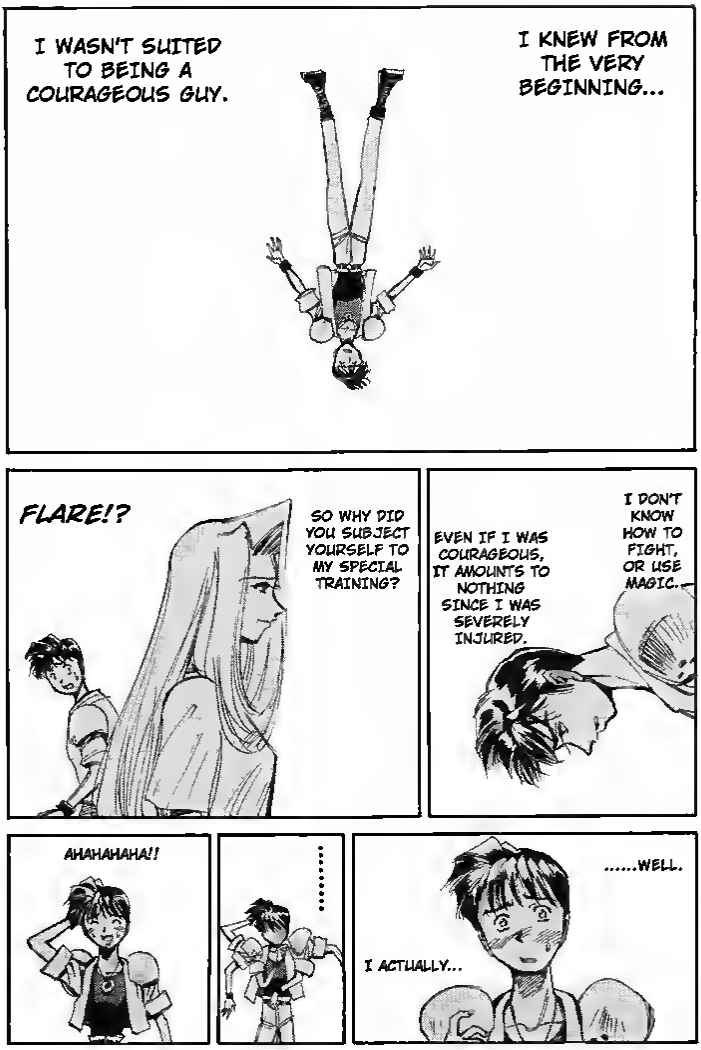
I LOVE DRAWING STYLIZED CHARACTERS.

TYPESETTING AND ENGLISH TYPESETTING DONE BY CIARAN HILLOCK AND PROOFREADING BY YURI V. MATVEYEV

LINKS:
HTTPS:\\CIARANHILLOCK.BLOGSPOT.CO.UK



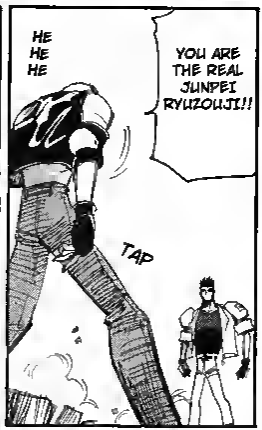
# #39 AN AWFULLY COURAGEOUS GUY (PART TWO)


I WASN'T SUITED TO BEING A COURAGEOUS GUY.
I KNEW FROM THE VERY BEGINNING...
FLARE!?
SO WHY DID YOU SUBJECT YOURSELF TO MY SPECIAL TRAINING?
EVEN IF I WAS COURAGEOUS, IT AMOUNTS TO NOTHING SINCE I WAS SEVERELY INJURED.
I DON'T KNOW HOW TO FIGHT, OR USE MAGIC.
AHAHAHAHA!!
.....
I ACTUALLY...
.....WELL.

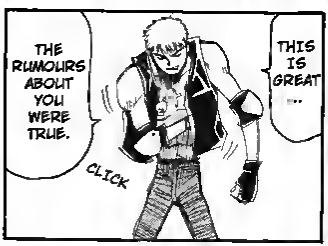
YOU MAKE ME SO FRUSTRATED!!
YOU'RE NOTHING BUT A COWARD...
SFX: SWOOSH
!!
.....THAT PERSON .....
HOW?
WHAT? I'M STILL ALIVE...
... ... ... AH
GROGGY

ゴオオオオオ
SFX: BRROOOO
AHHH H.....
HA HA HA HA !!
I TOTALLY GET IT!!

BOTH OF THEM..... NEITHER OF THESE GUYS ARE NORMAL PEOPLE.
CHATTER
HOW CAN THAT GUY STILL MOVE?

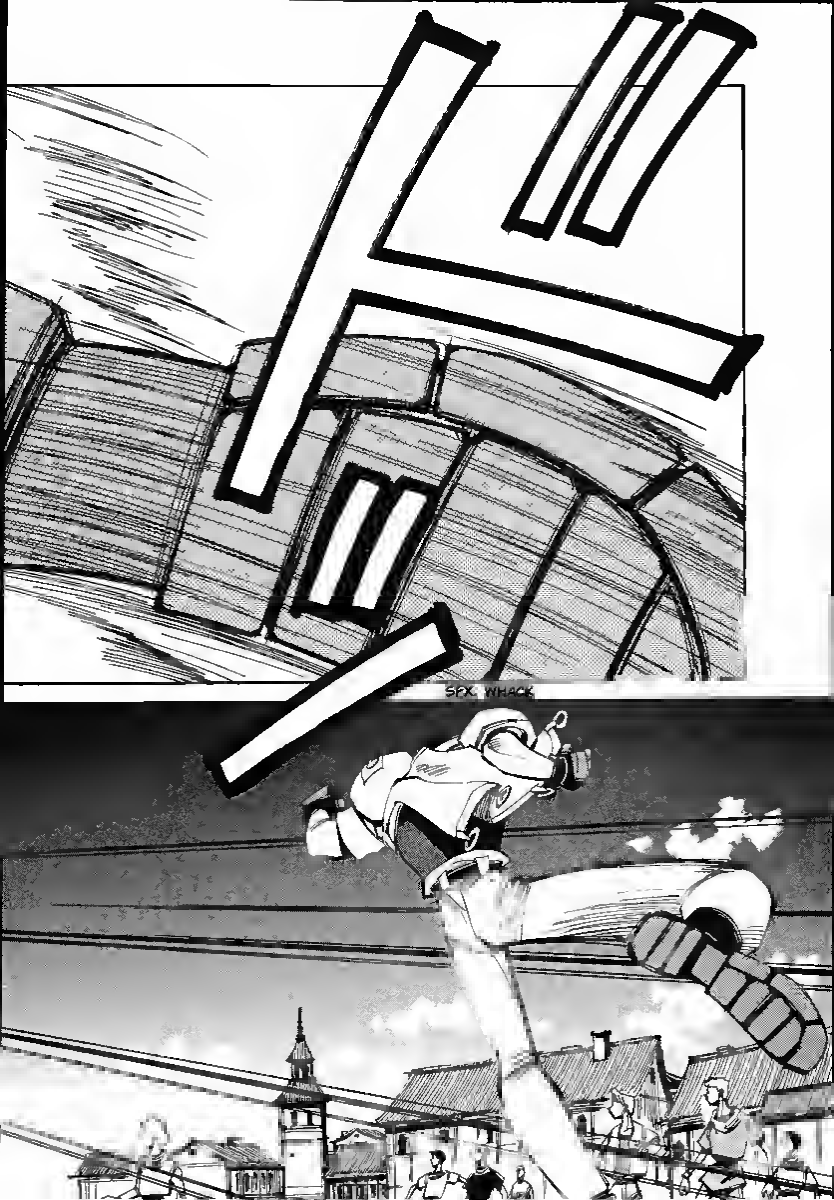

HE HE HE
YOU ARE THE REAL JUNPEI RYUZOUJI!!
TAP

?


THE RUMOURS ABOUT YOU WERE TRUE.
CLICK
THIS IS GREAT ...

GRIN
WELL, GIRA-SAMA, NOW IT'S TIME TO FIGHT SERIOUSLY!!
SMACK
WHACK
FSSHH
DOES THAT MEAN UP UNTIL NOW, HE WASN'T FIGHTING SERIOUSLY!?
SURPRISED
ARE THOSE WEIGHTS!?
WHAT!?
THOSE WEIGHTS MUST BE ABOUT 80..... NO, 100 KILOS, AT LEAST.
HMM...

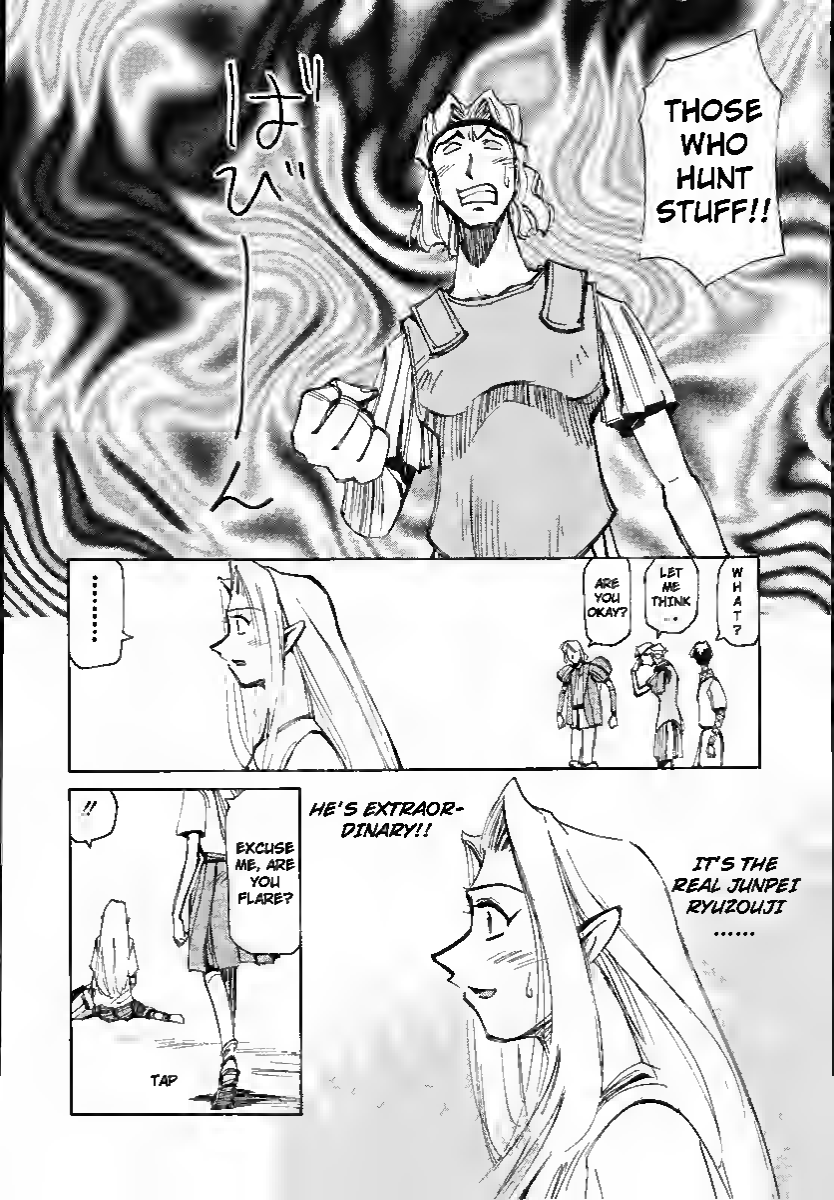
HE IS A STREET FIGHTER WHO IS KNOWN FOR HIS SPEEDY ATTACKS!!
THEY NICK-NAMED HIM, THE LIGHTING OF DEATH!!
I KNOW THAT NAME!!
HE SAID HIS NAME WAS GIRA,
.....
GULP
..HE IS MEANT TO BE REALLY DANGEROUS!!
ARE YOU READY? JUNPEI RYU-ZOUJI!
COME ON..... .....
LET THE BATTLE BEGIN!!
DASH
TAP
TAP


SFX: WHACK

WHOOSH

SMASH
ドゴオ
SMACK
バガ
SWOOSH
ズガ
CRUMBLING
ガラガラガラ
.....
.... AHHHA
STAGGER..
DA...

I NOW UNDER-STAND
TAP
WHY YOU GOT RID OF THOSE WEIGHTS EARLIER .....
I WAS SURE THAT I DIDN'T MISJUDGE HIM!!
HOW IS THIS POSSIBLE !?
IT WAS SO YOU COULD FLY BETTER.
WHA..... ...!!
THIS GUY,
HE REALLY IS JUNPEI RYUZOUJI .....
WAIT A SECOND,
I REMEMBER HEARING THAT THIS GUY CAME FROM ANOTHER WORLD AND IS PART OF A GROUP.....
GULP


THOSE WHO HUNT STUFF!!
WHAT?
LET ME THINK...
ARE YOU OKAY?
.....
IT'S THE REAL JUNPEI RYUZOUJI .....
HE'S EXTRAORDINARY!!
!!
EXCUSE ME, ARE YOU FLARE?
TAP

I THINK HIS NAME WAS JUDY.
WE MET THAT YOUNG BOY THIS MORNING.
WE ARE JUST SIMPLE TRAVEL-LERS PASSING THROUGH.
WELL ...
YES, WHO ARE YOU?
BUT FORTUNATELY, HIS WOUNDS AREN'T LIFE THREATENING.
HE LOOKS BADLY INJURED
I'D LIKE TO ASK YOU SOMETHING.
IS THAT GUY...
IS HE YOUR BOYFRIEND?
!!
HEARTBEAT

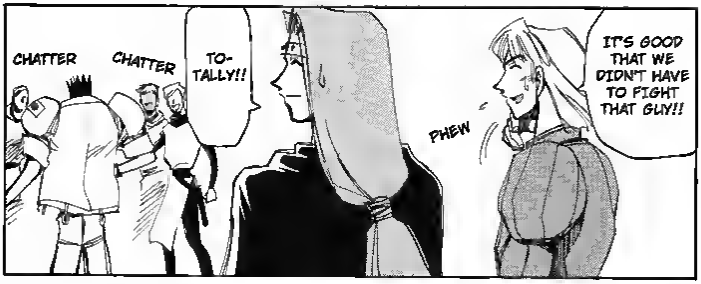
AHH .....
AH SO IT'S UNREQUITED LOVE RIGHT?
REALLY ?
THAT'S OUT OF THE QUESTION .....
NOT AT ALL.....
NOT EVEN CLOSE ....!!
JU-JUDY!!
TIMIDLY
YOU KNOW THAT I'M AWAKE.
I THINK WE SHOULD LEAVE THEM ALONE .....
AIRI, WHERE ARE YOU GOING?
JU-JUDY!!
DAMN IT
YOU WOKE UP! WHY DIDN'T YOU TELL ME!?
SLAM
THOUGH, WE SHOULD STILL AROUND UNTIL THE TROUBLE DIES DOWN. .

BASTARD!!
SWOOSH
YOU ARE SO PERSISTENT.
WHOOSH
I'M GOING TO ENJOY ...
AHHHH!
WHACK
ORIGINALLY I CAME TO THIS VILLAGE FOR SOMBONE ELSE...
SWOOSH

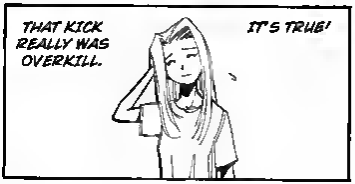
PUTTING YOU TO SLEEP!!
BAM

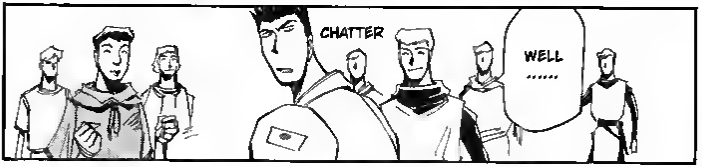
WHACK

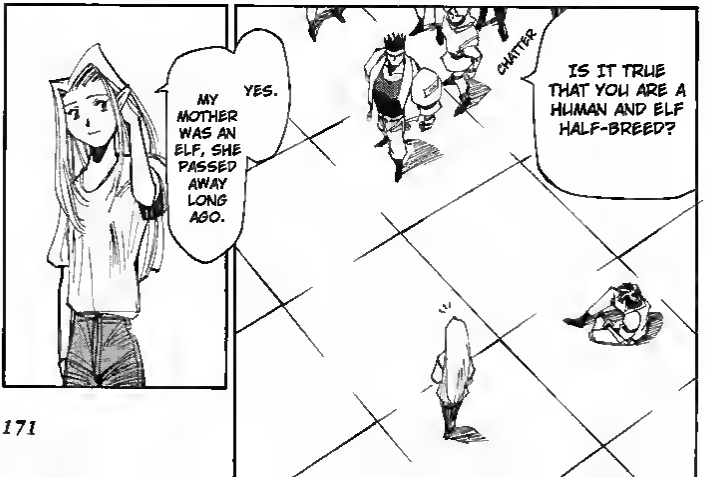
FSSHHH
AMAZ-ING...
IT'S OVER.
THAT WAS INCRED-IBLE!!
HOORAH
AWESOME!!


CHATTER
CHATTER
TO-TALLY!!
PHEW
IT'S GOOD THAT WE DIDN'T HAVE TO FIGHT THAT GUY!!

I'LL NEVER BE ABLE TO BECOME THAT STRONG.


THAT KICK REALLY WAS OVERKILL.
IT'S TRUE!

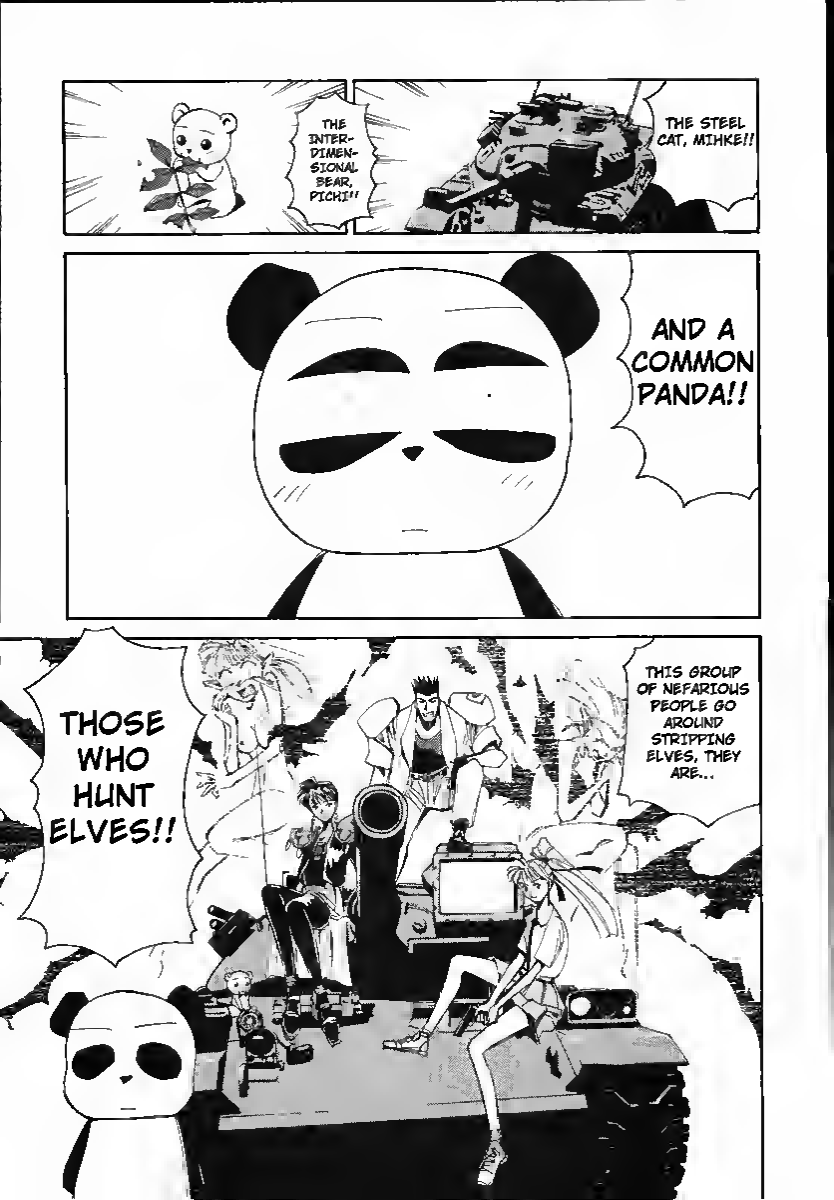

CHATTER
WELL ……

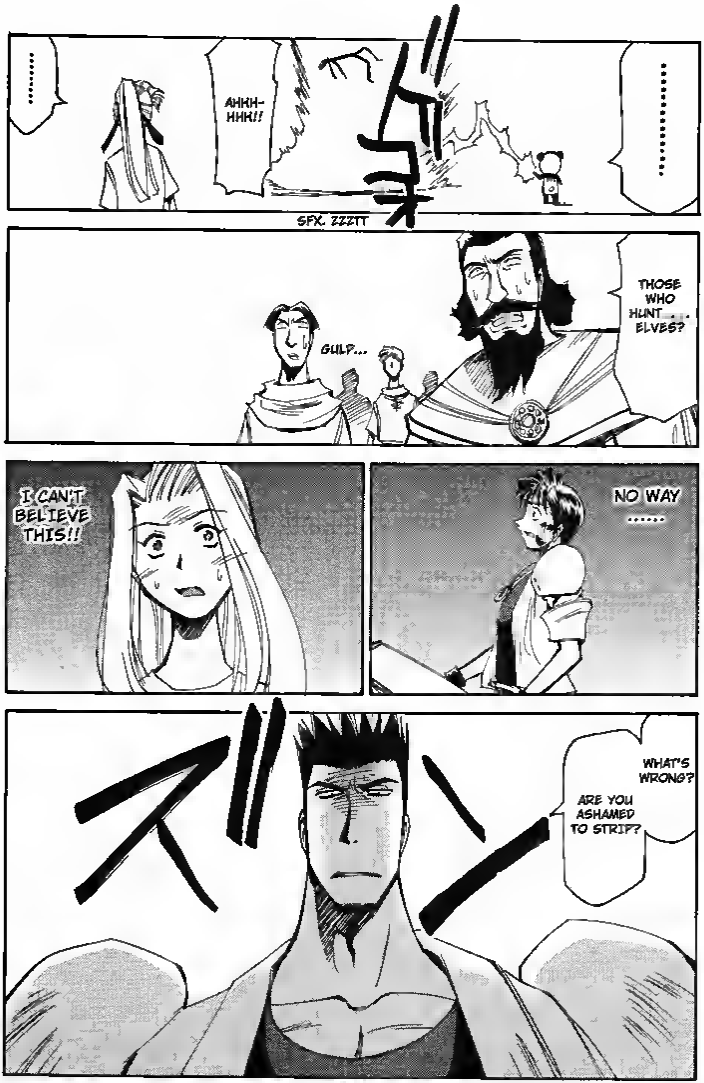

YES.
MY MOTHER WAS AN ELF, SHE PASSED AWAY LONG AGO.
CHATTER
IS IT TRUE THAT YOU ARE A HUMAN AND ELF HALF-BREED?

HURRY UP AND STRIP!

.....?
WHAT?
HUH?
HEY...
JUNPEI, WAIT A MINUTE!!
HE WANTS HER TO..... STRIP?
THAT'S IT!!
NOW, I REMEMBER EVERY-THING!!
SHUDDER

THE FULLY ARMED GIRL, RITSUKO INOUE!!
THE MARTIAL ARTS DEMON, JUNPEI RYUZOUJI!!
THE GENIUS ACTRESS, AIRI KOMIYAMA!!

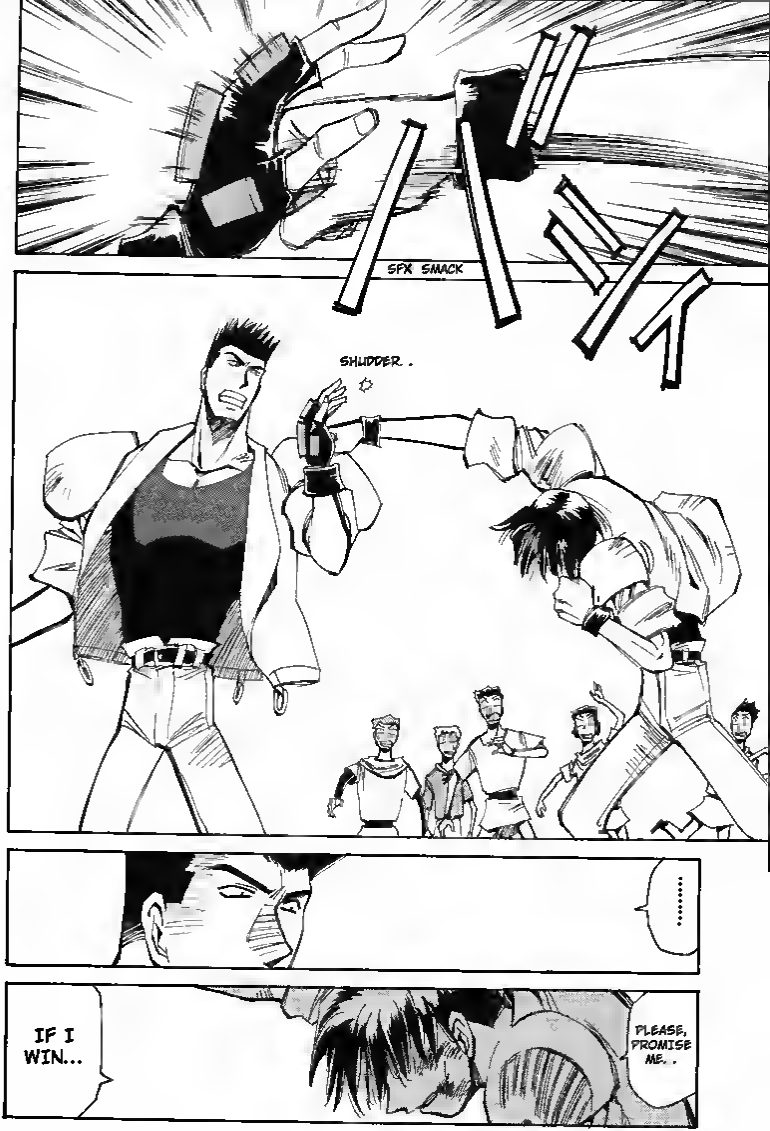

THE INTER-DIMEN-SIONAL BEAR, PICHI!!
THE STEEL CAT, MIHKE!!
AND A COMMON PANDA!!
THOSE WHO HUNT ELVES!!
THIS GROUP OF NEFARIOUS PEOPLE GO AROUND STRIPPING ELVES, THEY ARE...


.....
AHHH-HHH!!
.....
SFX. ZZZTT
THOSE WHO HUNT ... ELVES?
GULP...
I CAN'T BELIEVE THIS!!
NO WAY .....
WHAT'S WRONG?
ARE YOU ASHAMED TO STRIP?
SFX. TADA

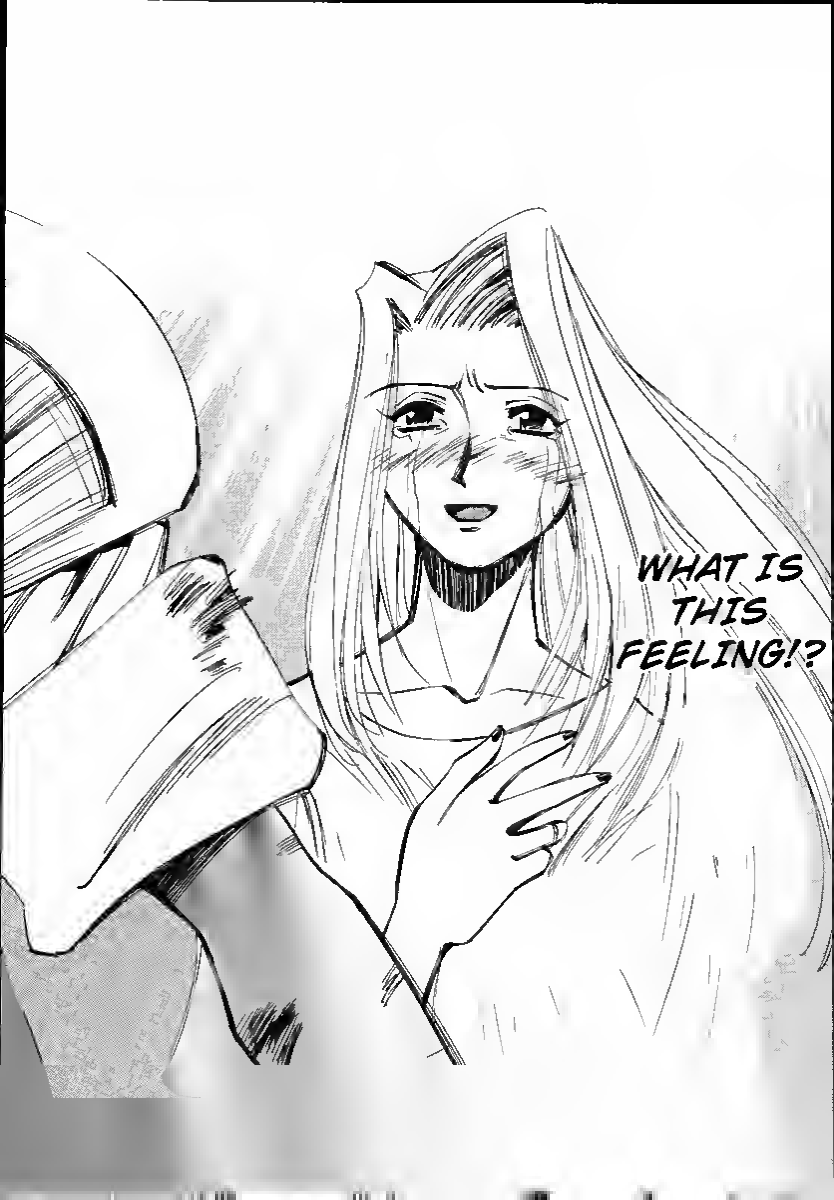
EVERYTHING WILL BE FINE.
WAIT, RIT-CHAN!!
THAT IDIOT!!
ISN'T SOMEONE GOING TO HELP THAT GIRL?
H-HEY.....

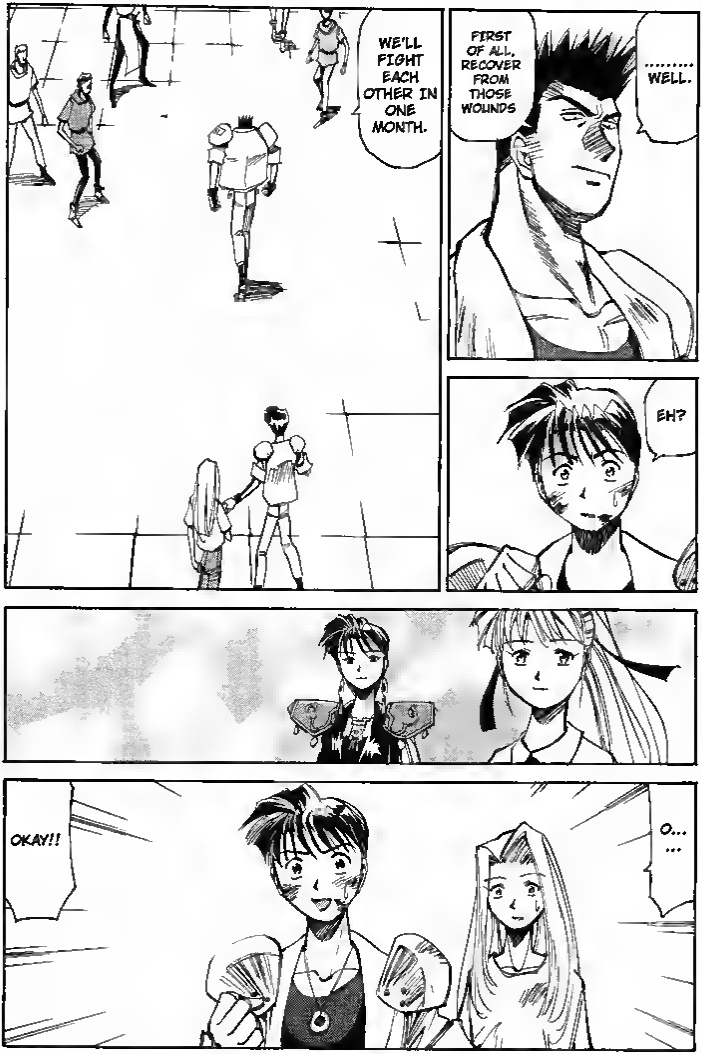
WE FOUGHT GIRA, BUT WE DO STAND A CHANCE AGAINST HIM?
TOGETHER .....
WE MAY HAVE A CHANCE SINCE WE'RE CHAMPIONS OF BRAVERY, BUT...
EVEN IF WE ALL GANGED UP ON HIM...
WE WOULDN'T BE ABLE TO STOP HIM!!
.....EVEN THOUGH I'M HER FATHER I CAN'T DO A THING!!
DAMN IT!!
DA ... ... ...

SILENCE
SFX. TAP
I'LL JUST HAVE TO STRIP YOU BY FORCE.
I'M SORRY, BUT YOUR TIME IS UP.
FORGIVE ME FOR STRIPPING YOU!!
.....!!


SFX SMACK
SHUDDER..
.....
IF I WIN...
PLEASE, PROMISE ME..

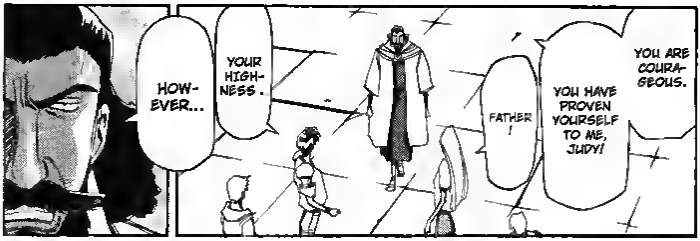
THIS FIGHT, PROMISE ME YOU'LL STAY AWAY FROM FLARE!
THUMP
THUMP
IS THIS THE RESULT OF HIS TRAINING!?
NO! IT'S SOMETHING ELSE...
.....
I CAN'T BELIEVE IT!


WHAT IS THIS FEELING!?


WE'LL FIGHT EACH OTHER IN ONE MONTH.
FIRST OF ALL, RECOVER FROM THOSE WOUNDS
.....WELL.
EH?
OKAY!!
O... ...

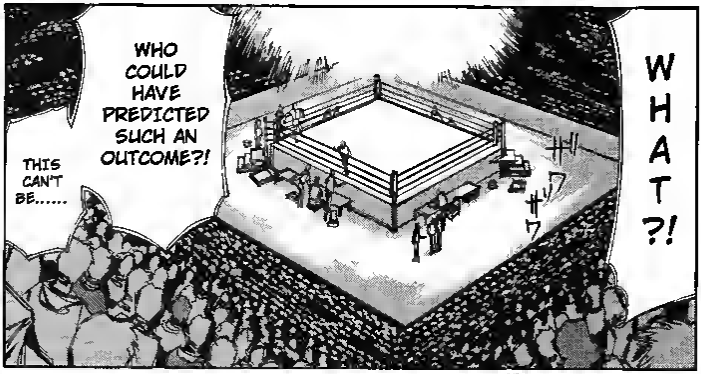
SFX: HOORAY

WE'RE ALL SORRY FOR MAKING FUN OF YOU ALL THIS TIME!!
EVERY-ONE!
THIS GUY'S GOT COURAGE!!
YOU CAN DO IT, JUDY!!


HOW-EVER...
YOUR HIGH-NESS.
FATHER!
YOU HAVE PROVEN YOURSELF TO ME, JUDY!
YOU ARE COURA-GEOUS.

IF YOU LOSE THAT FIGHT IN ONE MONTHS TIME, THAT MAN WILL STRIP MY DAUGHTER.
AND YOU WILL BE EXILED FROM THIS LAND FOREVER!!
SFX: FLASH
FATHER... .....
COULDN'T YOU BE A LITTLE MORE SUPPORTIVE?
O-OKAY .....
KEEP THAT IN MIND.
SFX: TAP
EVERYONE IS COUNTING ON ME!!
EH?
FLARE, LET'S RESUME MY INTENSIVE TRAINING!

1 MONTH LATER




SFX: CHATTER

IT APPEARS JUDY HAS FORFEITED TO MATCH!!
WHAT!?
WHA.....
...THE WINNER IS BY DEFAULT, JUNPEI RYUZOUJI!!
DAMN IT!!
RETURN OUR GOLD!!
THAT GUY REALLY IS A COWARD!!
SFX: BOO
HE ALSO TOOK FLARE WITH HIM WHEN HE LEFT!!
JUDY, YOU BASTARD
NOW I UNDERSTAND WHY WE DIDN'T SEE HIM TODAY
JUDY
HE FLED AND STILL WON.
YOU KNOW, AIRI-SAN,
THEY MAKE A CUTE COUPLE
SIGN: YOU CAN DO IT JUDY

DO YOU THINK THEY BOTH...
ELOPED!
♡
THAT KID
-.-.-.
JUDY-KUN
.....
TAKE CARE OF MY DAUGHTER.

HE REALLY IS...
AN-AWFULLY COURAGEOUS GUY!!

I WONDER
BUT LET'S NOT GET SENTI-MENTAL!!
ONLY IF WE WERE ABLE TO RETURN HOME,
IDIOT!
HEY JUNPEI
WERE YOU GOING TO LOSE ON PURPOSE?

DENGEKI COMICS

# エルフを狩るモノたち⑨

1998年5月15日　初版発行

著者　矢上　裕

発行者　佐藤辰男

発行所　株式会社メディアワークス　〒101-8305 東京都千代田区神田駿河台1-8 東京YWCA会館 電話03-5281-5214(編集)

発売元　株式会社主婦の友社　〒101-8911 東京都千代田区神田駿河台2-9 電話03-5280-7550(営業)

カバー・本文デザイン　小林博明 (K Plus artworks)

装丁　朝倉哲也 (design CREST)

印刷・製本　共同印刷株式会社

©Yu Yagami 1998

R本書の全部または一部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き、禁じられています。
本書からの複写を希望される場合は、日本複写権センター(03-3401-2382)にご連絡ください。

Printed in Japan

落丁・乱丁本はお取り替えいたします。

初出／月刊電撃コミックガオ！'97年12月号、98年1～3月号(メディアワークス刊)

ISBN4-07-308703-7 C9979

THOSE WHO HUNT ELVES VOLUME 9 ENGLISH TRANSLATION CREDITS

TYPESETTING AND ENGLISH TRANSLATION DONE BY CIARAN HILLOCK AND ADDITIONAL TRANSLATION AND PROOFREADING BY YURI V. MATVEYEV

LINKS: HTTP://CIARANHILLOCK.BLOGSPOT.CO.UK